April 09, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Zr. Ms. De Zeven Provinciën a intercepta transporte di 250 kilo di cocaïne

DIADOMINGO, 3 di april, e Zr. Ms. De Zeven Provinciën a intercepta un transporte di 250 kilo di cocaïne riba lama Caribense. E accion aki tabata un exito danki n;e trabou den ekipo entre e unidadnan Hulandes, Belgo y Mericano di e barco.

Despues cu a drenta un melding di e avion di patruya Mericano tocante un barco sospechoso, Zr. Ms. De Zeven Provinciën a bay na e area pa para e barco. Den oranan laat di atardi, e barco a wordo para y a descubri contrabando rib'e dj'e. E team special di Guardacosta Mericano a controla e barco y haya 250 kilo di cocaïne.

Naturalmente, un parti di e contrabando a wordo tira den lama. E sospechoso, barco y contrabando a wordo pasa pa Guardacosta Mericano.

Den e luna cu a pasa, Zr. Ms. De Zeven Provinciën a logra interumpi otro dos transporte di droga di 400 y 600 kilo respectivamente.

Crimen no ta paga!

Atraco Team a detene 3 atracado hoben na nan cas

Edad ta varia entre 15-16 y 18 aña



DIABIERNA mainta trempan un ekipo special di Polis a tene un "inval" na 3 cas, relaciona cu un investigacion grandi andando riba varios caso di atraco.
Dennis Jacobs, hefe di "Atraco Team" a conta cu pa e aresto aki a haci uzo di diferente departamento, manera ta Polisnan uniforma di San Nicolas, Arrestatie Team, Observatie Team, K9 Team, Polisnan Forensico, Departamento di Droga y asina por sigui menciona.



"El a bay bon. Nos a detene tres sospechoso den e casonan aki. Mi tin cu bisa cu un di nan ta mayor di edad y lamentablemente dos sospechoso ta menor di edad", segun Dennis Jacobs a duna di conoce.
Ta sospecha cu e trio aki lo ta envolvi den un caso di atraco arma cu a tuma luga na luna di december ultimo.
Aunke ta papia di un sospechoso mayor di edad, toch tur ta hobennan cu a cay den mal caminda.
Un di nan tin 15 aña, e otro tin 16 aña y esun mayor di edad tin apenas 18 aña di edad!





A opta pa bay cu hopi Polis, p'asina por ta bon prepara pa e detencionnan.
Manera ta conoci, den e tipo di casonan asina tin biaha e detencionnan aki por bira peligroso, specialmente si ta teme cu e sospechosonan por ta arma.
Den e caso aki ta percura pa un strategia diferente, den cual e sospechosonan no tin chens of masha poco chens pa sea resisti of purba scapa for di man di autoridadnan.



Cuerpo Policial Aruba ta masha contento cu e aporte cu ta hayando for di comunidad, den forma di informacionnan valioso cu ta suministrando na Polis pa soluciona e tipo di casonan asina. E grupo di recherchenan specialisa den investiga casonan di atraco tin un porcentahe halto di casonan soluciona, den cual ta gara mayoria di e sospechosonan y manda nan Corte ta ricibi castigo.
Claro, mas ayudo ricibi di comunidad, yamando e tipline 11141, mas criminal ta logra encarcela y tene nos cayanan mas sigur y liber di malhechornan.

Director di ImSan dr. Joel Rejnharc riba Dia Mundial di Salud

Ya 30% di muchanan rond mundo tin diabetes tipo 2



DIAHUEBS ultimo tabata Dia Mundial di Salud, y e enfoke principal e aña aki tabata Diabetes. Diabetes ta malesanan cronico y ta afecta bo curpa si bo no controla bo diabetes, bo por haya hopi complicacion secundario.
Diabetes ta ora cu e nivel di sucu ta mucho halto den e sanger y bo sanger ta bira manera un stropi na lugar di awa, e problema ta sinta pasobra bo curpa tin cu elimina e sucu.
Consecuencia bo ta haya hopi sed bo ta bebe mas y bo ta urina mas.

Esaki tin su efectonan na termino largo riba e organonan dor cu e ta daña e circulacion di sanger te n'e adernan mas chikito. E ta afecta e bista, e riñonnan, y por hiba bo te na dialisis. Igualmente e circulacion di sanger di e cuero, ta strobe heridanan di curpa y cu por yega te na amputacion. Igualmente e diabetico por haya problema cu curason y circulacion di sanger den cerebro.

Organisacion Mundial di Salud ta haci enfasis e aña aki riba diabetes serca hobennan. Ora cu ta papia di mucha, mundialmente pediatria ta bay for di prome cu nace te ongeveer ora bo tin 20 aña.
E situacion aki na Aruba ta diferente y ta bay di 0 pa 14 aña. Ta existi dos tipo di diabetes. Tipo 1 ta ora cu e curpa no traha suficiente insulina of no ta produci insulina mes, esaki ta genetico. Tipo 1 su tratamento ta cu insulina cu ta bin den forma di inyeccion. Diabetes tipo 2 e curpa ta trahando insulina, pero e curpa no ta reacciona riba insulina cu e mes ta produci.

Dr. Joel Rejnharc ta conta cu studiando na Hulanda pa pediatra su profesor lo a puntra, e porcentahe di mucha cu diabetes tipo 2 y si e lo a contesta mas cu 0, e lo no a pasa su examen y lo no a haya su diploma.
Mas of menos 30 pa 40 aña pasa mundo no tabata conoce diabetes tipo 2 den mucha. Actualmente serca muchanan di 13 pa 20 aña, ya tin casonan mundialmente di diabetes, esaki ta yega mas o menos un 30%.
E problema di obesidad debi na un mal estilo di bida, poco movecion y uzo di hopi sucu ta hiba nos n'e condicion cronico aki.

Y pa complica e situacion aki mas ainda nos ta uza demasiado salo, cu ta empeora e pronostico ora ta referi na mucha.
Diabetes tipo 2 ta curabel den mayoria di caso, mester tin un peso ideal, haci ehercicio tur dia y maneha bon alimentacion. Kiermen cu mester cambia basicamente e estilo di bida pa no uza remedi.

CENTRO DIABETICO
Centro Diabetico tin dos localidad unda trata diabeticonan, na San Nicolas y na Rumbastraat na Camacuri, e ultimo aki cu a habri recientemente.
E Centro na Camacuri ta wordo bon bishita pa diabeticonan pabou di Brug y ta ofrece e mesun servicionan cu Centro Diabetico na IMSAN.
Aruba tin un problema dramatico cu obesidad y consecuentemente cu diabetes, situacion na Aruba ta cu tin 8000 pashent registra. E situacion ta complica ya cu e pronostico epidemiologico cu kisas e cantidad ta 15 mil pashent.

Actualmente ta calcula cu 10 pa 15% di nos poblacion por ta diabetico. Esaki lo keda demostra of no den e proximo investigacion nacional di salud cu lo tuma lugar proximamente.
E reto mas grandi ta pa no solamente percura pa nos trata di e mihor forma posibel esnan cu tin diabetes caba, pero tambe esnan prediabetico.
E prediabetico t'e cliente cu su sucu ta varia, aki prevencion primario ta un prioridad.

Actualmente ta trata e pashent diabetico y ta pone enfasis riba prevencion di complicacionnan. Conscientisacion di tur esaki no solamente ta necesario pa nos salud, pero tambe financieramente.
E diabetico cu no ta controla ta costa su famia, nos hendenan, nos isla y nos tur hopi placa, nos mester ta mas consciente di prevencion asina dr. Rejnharc, Director di IMSAN a conclui.







Sentensia di Xavier de Windt lo ta dia 28 di april





WILLEMSTAD - Na final di su declaracion den sala di Corte, ex agente polisial Xavier de Windt (28) a presentá dilanti e tres Huesnan cu un papel for di cua el a para lesa.

Xavier de Windt a bisa cu el a bay haci cos di bon curazon pa yuda hende cu informacion, sin sa cu e informacion lo a sirbi pa asesiná ningun hende.

E ex polis a pidi pordon na famia di e difuntonan y na su propio famia p'e dolor y tristesa cu nan a pasa aden.

Mas aleu el a categorisá su actitud como unu bobo y sin pensa. E no ta considerá su mes un cómplice di e asesinatonan, pasobra nunca e no tabatin e intencion ni e propósito ey.

E no ta ningun criminal, sino un polis di curazon, cu nunca no a pèrtenecé na ningun gang criminal.

Xavier de Windt a bisa mas aleu di kier haña un chèns pa recuperá loke el a haci robes, e kier sigui sirbi comunidad, e kier sigui guia y cuida su famia, anto tin hopi gana pa ta hunto cu su famia bèk di manera cu e por atendé cu su yiu cu a caba di nace.

Ademas Xavier de Windt a declará cu e no ta mal hende, anto cu loke e ta pasando aden ta sumamente pisá.



Abogado di Xavier de Windt:

Su cliente tin un personalidad y carakter sumamente swak

WILLEMSTAD - Abogado di Xavier de Windt, señora mr. Salina Helder di Oficina di Abogado Saran Inderson, a basa su mes enormemente riba deficiencianan constatá den e caracter y estorbonan mental cu ta bin padilanti den e actitud di su cliente.

Ta trata aki di descripcionnan cu a bin padilanti tambe y constatá pa psiciater y otro profesionalnan.

Xavier de Windt lo tin un personalidad sumamente dependiente y swak, segun e abogado, como tal no por keda considerá sin mas completamente responsabel pa su actonan. E abogado a pidi libertad pa su cliente y pa no ten'é culpabel pa a faya cu Cuerpo Policial.

Abogado General mr. Leomar Angela a mantené e punto di bista cu 8 aña di castigo y 10 aña pafó di Cuerpo Policial t'e castigo apropiá pa Xavier de Windt, como tal mr. Angela ta para firmemente tras di e sentencia di parti di Corte di Promé Instancia.

Finalmente Hues mr. G.C.C. Lewin a declará cu e sentencia den apelacion pa loke ta trata Xavier de Windt lo tuma lugar aki tres siman, esta dia 28 di april, anto cu lo ta via di videoconference, e preso, ex agente policial por sigui e desicion.

Como tal Xavier de Windt lo no tin nodi di biaha for di Hulanda pa bolbe bin Còrsou.

Destry Juliana
0:15 / 4:13
MostaMan 2012 - In memory of Destry Juliana
MrBVCNIGGA
48.943

Adrian Martha, Judrin Martis i Raily Bart:

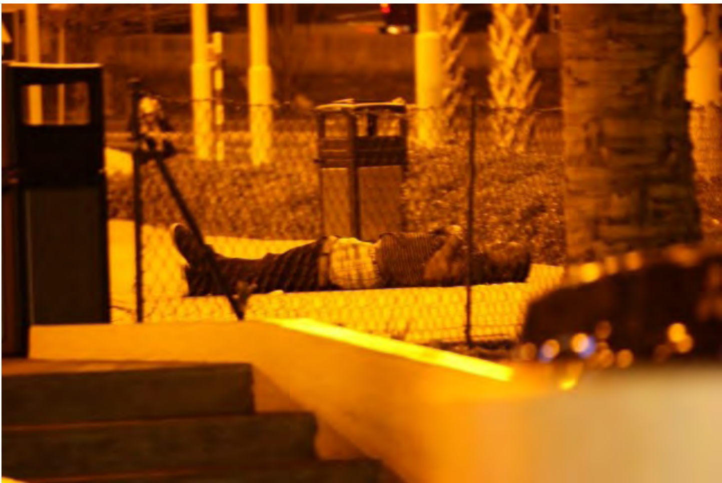
Nan ta para 'riba di ta inocente y no sa nada di e asesinatonan

WILLEMSTAD - Na momento cu e presonan Adrian Martha, Judrin Martis y Raily Bart a bin na palabra durante tratamento di e caso den apelacion, nan redondamente a rechasá nan culpabilidad. E acusacionnan mas principal ta culpabilidad y intento di asesinato di Erwin "Djais" Juliana y Shently 'Champi' Arnhem y demas persona presente den e sercania directo, tira dirigí cu arma automático of sea intento di asesinato di Polis, destruccion di un taxi y posicion di arma di candela. Tur tres e presonan aki a para 'riba cu nan ta inocente.

Raily Bart ta pretendé di tin un escuüs válido den e sentido cu e lo tabata sinta mira cine den The Movies.
Adrian Martha a laga su ruman y frei na estado declará cu e tabata hunto cu nan n'e momento cu e suseso tabata tumando lugar na Aeropuerto Hato y finalmente Judrin Martis tambe a laga sa cu e tabata serca un conocí di dje.

Pa Abogado General mr. Leomar Angela sinembargo e pruebanan palpabel contra di e tres presonan aki a keda entregá p'e cómplicenan Maria, Martina y Phenix, kendenan tabata directamente envolví den e trabounan di preparacion.
Maria y Martina a sirbi como chofer di e vehículonan blanco y preto cu a yuda den transportacion di e trio asesino hiba Aeropuerto Hato for di Fuik.

Ademas tabatin otro envolvimento di Maria, Marina y Phenix como ayudante di e trio Adrian Martha, Judrin Martis y Raily Bart. Enfin ta Maria, Martina y Phenix, esnan cu a basha abou riba e montante di pago primintí na nan.
P.e. e hecho cu Adrian "Veneno" a declará enfáticamente cu mester warda te despues di entiero di Erwin 'Djais' Juliana pa ricibi e pago.



Cómplicenan di masacre na Hato a keda di cobra 10.000 florin

WILLEMSTAD - Loke a bin dilanti diahuebs ta cu tur cuenta di hada cu algun di e acusadonan tabata otro caminda e anochi di e masacre na Hato, ta cos cu nan tabatin tur tempo pa prepará y ensayá, pero cu no a prosperá pasobra Hustisia tabatin e pruebanan contra nan.

Un di nan t'e hecho cu nan lo a ricibí 10.000 florin cash p'e trabou.
Un di nan a declará na su señora cu e ta na punto di haci un trabou grandi cu ta ofrec'é hopi placa, como tal e recomendacion n'e señora pa sigui noticia di radio.
Ademas di declaracionnan di e tres ayudantenan, husticia ta disponé di declaracionnan anónimo di mirónes, personanan cu a mira kico precies a sosodé, kende a tira y di cua forma.

Tambe Abogado General a repasá e pasado di Adrian Martha, Judrin Martis y Raily Bart pa mustra cu tur tres tabatin di haber cu husticia caba den pasado, sea cometiendo atraco cu arma di candela, posecion di arma di candela etcetera.

Fitch Rating a bin haci un evaluacion di Aruba su finanza y economia pa duna su rating proximamente



TE CU fin di siman aki, Fitch Ratings ta na Aruba. E instituto internacional aki califica economia pero muy en particular e finansa publico di un pais y ta duna esaki cierto calificacion, cu na su turno ta importante pa mundo financiero internacional, na momento cu un pais lo kier busca fiansa a base di e rating of calificacion cu e pais ricibi.

Esaki ta wordo determina pa gran parti e gastonan, e interes y risico premia cu institutonan lo ta cobrando pa duna cierto fiansa loke ta pone cu Aruba anualmente ta haya bishita di Fitch, pero tambe di Standard & Poors, y otro agencianan cu Aruba ta haci uzo di nan, p'asina inicia cu nan trabao.

Minister di Finansa, mr Angel Bermudez a confirma cu Fitch ta na Aruba te cu e fin di siman aki. Durante dianan cu a pasa, Fitch a reuni cu diferente institucion manera Banco Central, CFT, ATA y otronan y diarazon ultimo, nan a reuni cu Minister Bermudez pa nan introduccion y tambe a hiba combersacion cu Minister di Asunto Economico, Mike de Meza pa sa di e proceso di reapertura di e refineria.

Minister Bermudez a mustra cu a base di e combersacionnan aki cu nan lo conclui kico te perspectiva, e status di Aruba su economia y finansa publico y kico t'e perspectiva p'e añanan benidero, y a base di esaki nan ta califica Aruba y lo duna un rating di Aruba su finanza y economia.

Entre 8 di juli y 4 di september, 2016:

Aeropuerto di Aruba ta contento pa comparti KLM su buelonan adiconal pa Aruba



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta contento pa comparti KLM su noticia cu entre 8 di juli y 4 di september, 2016, pa e ruta entre Amsterdam y Bonaire/Aruba KLM lo aumenta su capacidad, cu un Airbus 330-200 cu lo bula riba diadomingo. E cantidad di buelo semanal entre Aruba y Amsterdam lo wordo aumenta pa 6 biaha pa siman.

"Nos ta convenci cu e buelo adicional aki for di e aerolinea mas bieu na mundo cu ainda ta uza su nomber original lo ta di gran balor pa nos pasaheronan den e temporada di zomer.
Como un destinacion popular, nos ta yama bon bini na e bielo adicional pa Aruba cu brasa habri. Nos ta kere cu dor di e demanda halto, KLM, conoci pa ta semper na ora y bon servicio, lo por considera pa extende e buelonan adicional pa un periodo mas largo den futuro!" asina CCO di AAA sra. Barbara Brown a bisas

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Banco Central ainda no tin un splicacion p'e diferencia grandi den cifra di deficit pa 2015

DIAHUEBS merdia e Comision Financiero di Parlamento a reuni cu Banco Central pa haya un bista riba e cifranan di Pais Aruba (outlook) pa 2016, e deficit di Pais Aruba pa 2015 y haya splicacion riba e retonan cu e banconan local ta enfrenta pa locual t'e reglanan di FATF.

Durante e reunion e Presidente di Banco Central a hiba palabra y tres ehecutivo a duna un presentacion sigi despues pa pregunta di e Parlamentarionan.

Remarcabel ta cu Banco Central te ainda no tin un splicacion p'e diferencia grandi den cifra di deficit pa 2015, segun mr.Xiomara Ruiz Maduro di MEP.

Mester sinta ainda cu Departamento di Finanza

Un informacion cu hopi ta pendiente di dje t'e splicacion di Banco Central riba e cifra di deficit pa 2015 cu ta dobel mas hopi cu esun publica pa Gobierno y usa den e raport di CFT riba e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015.

Lamentablemente Banco Central a bin reuni cu Parlamento sin e informacion aki.

Segun e Presidente di Banco Central a splica, ta diahuebs 7 april 2016 numa Banco Central a keda di reuni cu Departamento di Finanza p'asina hunto pasa den e cifranan pa saca afor dicon Banco Central ta yega na un deficit cu ta dobel mas grandi.

Dificultad pa haya informacion

Mester remarca cu e informacion brinda pa Banco Central ta contene cifranan te cu 1 di december 2015 ya cu te ainda Banco Central no ta dispone di e cifranan di comienso di 2016.

Esey ta un di e problemanan cu nos ta observa, cu instancianan no ta haya cifra y informacion di Gobierno na tempo y esey ta trece cune cu ta bin un retraso grandi den analisis y pronostico necesario pa nos Pais.

Den nos opinion e problema aki mester wordo resolvi mas pronto cu ta posibel. Sigur awor cu nos Pais ta bou di supervision financiero di CFT.

Espacio pa Gabinete Eman manipula

E situacion na unda cu tin tanto tardansa pa haya cifra y informacion 'up-to-date' di Gobierno, ta ideal p'asina Gabinete Eman haya espacio pa manipula cu cifra. Pasobra si nos tuma p.e. e supervicion di CFT, nan a basa nan opinion riba cifranan di 2015 cu un deficit di 98 miyon siendo cu Banco Central un par di dia despues ta publica e mesun cifranan di 2015, pero cu un deficit di 2016 miyon.

Kizas si Banco Central lo tabatin tur informacion mas prome, nan lo por a publica nan cifranan mas adelanta y no mester tabata existi un diferencia asina grandi den deficit.

Banco lo revisa su cifranan

Dependiendo di e informacion cu Banco Central ricibi, nan lo revisa e cifranan di 2015 y nan pronostico pa 2016.

Nos lo keda pendiente pa haya e informacion di Banco Central p'asina por brinda pueblo un splicacion pakico tin un diferencia asina grandi den e deficit di 2015 publica pa Banco Central y esun presenta pa Gabinete Eman, segun Xiomara Ruiz Maduro (MEP).



‘Green Corridor’

Gabinete Mike Eman ta preserva naturalesa y bista pa lama y seronan panort di e proyecto

No ta bin edificio band’i caminda entre Mahuma y Pos Chikito

ROND di 6 kilometer di e seroe y camponan entre Mahuma y Pos Chikito ta bay keda cu nan bista habri y cu su naturalesa intacto danki n’e decision di Gabinete Mike Eman pa henter a area aki permanece liber di desaroyo comercial.

E decision ta forma parti di e proyecto ‘Green Corridor’ cu, manera ta conoci, ta amplia e ruta entre Aeropuerto y San Nicolas cu dos caminda mas.

Mientras cu finalmente Aruba tin un Gobierno cu a reconoce e necesidad pa alivia e fluho di trafico y haci’e mas sigur, aspectonan manera embeyecemento urbano y proteccion di naturalesa, tambe ta hunga un papel importante den su ehecucion.

Pa tal motibo y for di prome instante, Minister President Mike Eman den deliberacion cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger, a pone como prioridad p’e bista natural cu ta compaña e caminda aki banda di pazuid y banda di panort, keda preserva.

N’e ekipo di trabou di DOW y contratista encarga Odinsa a duna ordo pa tuma solamente e mas minimo espacio necesario pa construccion di e dos caminda nobo. Den un decision strategico pa cu henter e proyecto, e parti aki banda di panort.

Pero diferente n’e manera con Gobiernonan rond mundo ta busca pa capitalisa riba un via asina importante, Gabinete Mike Eman a opta pa no ‘verkavel’, kier men, no traha parcela nobo na banda di e proyecto for di Mahuma te Pos Chiquito, pero lage e paisahe di matanan cu bista pa lama y p’e seronan banda di panort.

Den pasado, p.e., ora cu a traha e plan pa caminda di Vondellaan y Sasaki, a inclui den dje e parcelanan comercial, cu awendia nos por mira ta varia entre edificionan di oficina, restaurant y centronan comercial.

Esaki ta un manera con e estado ta genera un ganashi bek riba e inversion cu a haci pa traha e caminda na prome lugar.

“Nos a dicidi cu apesar di e balor cu e area aki por tin, ta bay keda sin desaroya nan p’asina conserva nan berde,” asina Minister President Mike Eman a bisa na medionan di comunicacion.

Apesar cu e vision di su Gobierno for di 2009 ta pa stimula economia pa medio di inversion den renobacion di nos infrastructura y cune e mehoracion di producto Aruba, Premier Eman ta reconoce tambe e balor cu e preservacion di nos atractivo natural tin.

Ta p’e motibo aki, y varios otro cu e proyecto anteriormente conoci pa 40 aña como simplemente ‘Vierbaansweg’ finalmente ta bay bira un realidad, pero cu e nomber di ‘Green Corridor.’ E nomber aki ta debi cu e trayecto cu finalmente a dicidi riba dje tabata e opcion di mas berde. A evita di pasa den cunucu y partinan di parke Arikok, cu tabata loke e otro opcionnan tabata encera.

Den dia cla

Atraco straño na White House na Moko



Ayera merdia den careda di 12or Polis ta haya informacion cu tin un caso di atraco arma na White House na Moko.

Un atraco den dia cla na un establecimento cu normalmente ta sera, esta e parti di Bar y Restaurant, pero por ta cu e atraco aki ta n’e casnan di cita.

Asina mes Polis a wordo manda cu urgencia n’e sitio. Ora Polis a yega a tende cu ta tres homber y tur tres tabata arma.

Nan a huy den un Yaris Color blau scur. Nan lo a mara un persona tambe. Ta ora cu el a los, el a bati alarma.

Polis a busca den e area. Di acuerdo cu descripcion duna, un di e hombernan ta curpa curpulento. No sa kico nan a bay cune. Slachtofferhulp di Polis a wordo avisa y a presenta n’e sitio pa atende cu e victima.

Evelyn Wever-Croes a reuni cu Secretario General encarga cu Reino drs. Richard van Zwol



DEN HAAG -- Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, kende ta actualmente na Hulanda pa hiba reunionnan cu varios Parlamentario Hulandes. El a reuni tambe cu Secretario General encarga cu asunto di Reino drs. Richard van Zwol.
"Ta importante pa tene e linea di cominicacion habri entre nos y Hulanda pa nos wordo informa di e pasonan cu Hulanda tin pensa di tuma y pa nos informa Gobierno Hulandes mas tanto posibel di e desaroyonan na Aruba.
Un tema cu nos a toca den e reunion cu drs. van Zwol t'e tema financiero di Aruba, especialmente en bista di e publicacionnan di Banco Central.

E aspecto hopi preocupante den esaki ta cu Banco Central a publica un deficit real mucho mas halto cu locual Gobierno a registra na 2015 treciendo asina duda den e cifranan di Gobierno. Pero locual ta mas alarmante t'e hecho cu pa 2016 e proyeccion di crecemento economico ta hopi mas abou cu Gobierno tabatin registra den e presupuesto 2016.

Un otro tema di e reunion tabata e tema di "rechtshandhaving", e necesidad cu nos tin na Aruba pa nombra un Procurador General pronto y fortifica Ministerio Publico cu hende y material pa por ehecuta investigacionnan grandi. Pasobra e problema aki mester wordo soluciona cu urgencia, segun lider di MEP.
"Nos tin hopi trabou pa haci na cas pa pone cosnan na orden.
Pa pone orden den finansa publico y pa stop di manipula cu cifras. Y sin lubida, nos tin hopi trabou pa haci pa trece integridad bek den gobernacion y un Ministerio Publico cu ta funciona optimal ta hopi necesario.
Tin mas tema cu nos a trata durante e reunion cu drs. Richard van Zwol cu tabata tambe un bon reunion".

Team di Atraco na Corsou a detene sospechoso den caso di homber morto haya den cas na Blue Bay Resort

WILLEMSTAD - Continuando cu e investigacion caminda Polis a bin haya un homber morto den un cas na Blue Bay Resort dia 20 di december 2015 (comunicado 562/2015).

Diabierna 8 di april 2016, alrededor di 5:18, e Team di Atraco hunto cu Team di Aresto a detene un homber sospechoso mas en conexion cu e caso aki na su cas na Westpunt.
Ta trata di e homber G.D.S. naci na Corsou di 34 aña.

Durante di detencion di G.D.S., Polis a haya y confisca obhetonan di suma importancia pa e investigacion den camber di e sospechoso.
Esaki ta bira e di 5 detencion den e caso aki. E investigacion ta continua.

Invitacion na miembronan di OPPA pa un Encuentro Social

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na un encuentro social cu lo tuma lugar na Centro pa Nos Grandinan, Parke Jaburibari riba 22 di april proximo di 05:00 PM – 08:00 PM.
Cada miembro por trece un introducido so y e miembro mester presenta cu su carnet e dia aki.
Musica ta na encargo di Back to the Track. E miembro ta haya 2 stub p'e prome dos drinks gratis.
E introducido no ta haya stub y mester paga su propio drinks. Cuminda y entrada ta gratis.
Fecha pa registra pa evento aki ta for di 11 april – 20 april 2016 entre 9:00 AM – 12:00 PM. na oficina di OPPA.
Inscripcion p'e encuentro social aki ta obligatorio. Sin inscripcion no tin entrada.

Melvin Tromp tambe ta un di esnan cu ta haci negoshi cu patrimonio di pueblo pa enriquece su mes!



PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP te di awe ta hopi keto riba su bendemento di tereno. Un hende cu a haya un tereno den e area di Palm Beach y tin e tereno aki pa mas cu 20 aña y pa 20 aña no a desaroya esaki.
Berguenza un hende asina mester tin cu segun e, e tin un tereno di aña 1996 anto ainda e no a construi un cas anto tin un lista di espera di 11.000 persona pa por haya un pida tereno pa traha cas!

Segun Dangui Oduber, e tereno cu Melvin Tromp a haya ta di mas cu 600 m2 situa na Palm Beach ta yena cu hubada, mata y no tin ni 1 bloki poni riba e tereno aki. Un hende ta haya un tereno di Gobierno y despues di 20 aña ainda no a haci nada cune mester entrega esaki bek.
Pueblo ta exigi di Melvin Tromp p'e entrega e tereno aki mirando cu tog e no a haci nada y no lo bay haci nada cune.
Mas bien el a stroba un otro famia di haya un tereno pa contrui un cas.

Na varios ocasion Melvin Tromp a desmenti cu lo a pone su tereno na benta of lo kier a bende esaki. El a bin cu yen storia bruha manera un persona manera e so por haci. Un hende bruha manera Tromp so por papia cosnan sin pia y sin cabez manera Tromp.
Segun e, e tereno lo tabata pa un di su yuinan. Despues e mes a cambia version y bisa cu e tereno lo ta destina pa lanta un negoshi, pero kico ta resulta, e tereno aki a wordo bendi cu un grupo pa desaroya un condominium.
Awor ta keda na Melvin Tromp pa duna pueblo splicacion cuanto placa el a pidi p'e tereno aki?
Ta keda na su persona pa splica pueblo dicon e ta haci negoshi cu patrimonio di pueblo?
E mester splica pueblo si ta etico pa un Parlamentario ta haya un tereno pa construi un cas ta bira haci negoshi cu esaki pa yena su propio saco. Esaki t'e hendenan sin moral cu ta den Parlamento cu e unico meta pa defende nan Gobierno te na morto y busca tur manera con pa yena nan mesun saco.

Di acuerdo cu Dangui Oduber, un hende manera Melvin Tromp mester entrega su retiro no solamente pasobra e ta un berguenza pa Parlamento di Aruba sino pasobra e ta haci negoshi cu patrimonio di pueblo. Net un hende cu semper a lastra tur integrante di MEP, net un hende cu ta insulta tur hende di MEP awe ta haci cosnan di sinberguenza. Hopi curashi un hende asina mester tin pa lanza acusacionnan contra hende di MEP si mira kico e mes ta haci. Loke Melvin Tromp a haci ta condenabel y te dia di awe pueblo ta wardando un splicacion pakico e tabatin un tereno pa mas cu 20 aña y pakico e no a construi un cas y pakico ela bende esaki.

"Nos ta lamenta profundamente cu un miembro di Parlamento ta haci e actonan aki y tambe cu e no kier ta trasnparente y duna pueblo cara y splica cuanto placa el a bende su tereno. E tipo di abusonan aki cu tereno di pueblo mester caba. Na momento cu un persona ta haya un tereno ta sea p'e construi un cas of e desaroya esaki comercialmente cual den e Gobierno aki no ta pasando.
Den e gobierno aki te hasta terenonan residencial ta wordo poni na benta manera Melvin Tromp a haci sin papia di amigonan di Benny Sevinger kendenan ta haciendo fiesta cu patrimonio di pueblo, segun Dangui Oduber.

Prome Minister Eman:

Caretera di Cuater via den Green Corridor ta un alivio grandi y ta cambia historia di trafico na Aruba

'GREEN Corridor' ta un proyecto cu ta bay tin un rol importante riba trafico na Aruba.
E 'vierbaansweg' of caminda di 4 via, ta bay haci e fluho di trafico entre pabou y pariba di brug uno mas lihe, sigur y eficiente.
Ora cu e proyecto keda finalisa, e lo bay alivia hopi di e dolor di cabes cu automobilistanan ta pasa aden tur dia na e momentonan aki.

Dialuna mainta tempran ora cu Prome Minister Mike Eman a tene su conferencia di prensa na e sitio unda cu e caretera di 4 via ta cuminsa banda di aeropuerto, por a mira cu propio wowo e fila largo di auto cu tabata bayendo, principalmente direccion di Playa den oranan di mainta.
Den esaki ta bini un cambio sigur pa augustus 2017 ora cu henter e proyecto di Green Corridor ta cla.

Cuminsamento di e siman aki a pone e prome pida capa di asfalt di e proyecto y tur dia lo bay ta bashando 500 meter di asfalt pa finalisa e caretera nobo, te cu Pos Chiquito na luna di mei awor. Na momento cu esaki ta cla, ta cuminsa inmediatamente drecha e caminda bieu (panort di caminda) y pone den optima condicion.

Den e siguiente fase di e proyecto ta sigui cu e caretera di Pos Chikito bayendo direccion di San Nicolas, cu ta inclui tur zijwegen, incluyendo e aspecto di embeyecemento di e areanan na banda y construccion di parke y veldnan deportivo.

Pa e mandatario e alegria den e proyecto aki ta e mehoracion di calidad di bida den e espacionan cu lo keda entre e caminda y e casnan.

"For di Pos Chiquito te San Nicolas lo no tin solamente un caretera di 5 strea, pero camindanan na banda ta miho coordina, cu menos stof pa e bisiña y "ta haci cu e proyecto aki ta uno sumamente exitoso pa e pueblo,"Eman a bisa.
"E proyecto aki ta parti di un vision mas grandi cu nos a bini cune na 2009 pa eleva e infrastructura y calidad di bida di nos hendenan," e mandatario a menciona den su conferencia di prensa dialuna mainta riba e ruta di proyecto Green Corridor.

El a agrega cu ta p'esey a saca tur e proyectonan cu tabatin 30 pa 40 aña drumi den lachi, y a cuminsa haci tur e tramitenan pa nan wordo realisa.
Asina a realisa e mudamento di waf di carga, e vierbaansweg, ta bay cuminsa cu ringweg 3 (Watty Vos Blvd) y ta construyendo na hospital un compleho medico nobo.

Watty Vos Bloulevard ta un otro proyecto cu ta wordo ehecuta denter di poco y e trafico cu ta baha for di esun di Green Corridor ta drenta e Boulevard aki, unda ta separa e trafico cu ta bay direccion Playa for di esun cu ta bay pa e area di Hotelnan y Noord.
E diseñonan ta cla y ta trahando awor riba e parti di financiamento di e proyecto y ta algo cu Gabinete Mike Eman ta spera cu por keda concretisa.















Di acuerdo cu relato mensual di februari, di Banco Central

Activo domestico neto A BAHA y reserva di divisa neto a aumenta

DEN e luna di februari 2016, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 16,4 miyon te na Afl. 3.844,8 miyon, compara cu e luna anterior, resultando for di un bahada den activo domestico neto di Afl. 79,2 miyon y un aumento den reserva di divisa neto di Afl. 62,7 miyon. E subida den e reserva di divisa neto ta debi na compra neto di divisa di Afl. 224,7 miyon dor di banconan comercial for di publico primordialmente relaciona cu entrada for di turismo, transporte, inversion directo y transferencia neto for di cuentanan den exterior di companianan local.

E compra aki a wordo mitiga pa benta neto di divisa di Afl. 162,1 miyon dor di banconan comercial na publico principalmente asocia cu pago pa importacion di mercancia, e asina yama "income account", otro servicionan, transferencia coriente, e asina yama "financial derivatives" y otro inversionnan.

E bahada den e activo domestico neto a surgi dor di un bahada den tanto transaccionnan no relata na credito como credito domestico di Afl. 76,9 miyon y Afl. 2,3 miyon, respectivamente.

E prome menciona a resulta principalmente dor di transaccionnan di clearing y subidanan den e asina yama "shareholders' equity", otro debenan, y e asina yama "accounts receivables". E bahada den credito domestico a resulta dor di menos credito bancario neto na sector priva di Afl. 3,0 miyon y un subida marginal di Afl. 0,8 miyon den credito bancario na sector publico. E bahada den credito n'e sector priva a resulta for di menos credito na empresa di Afl. 6,1 miyon y credito na consumidor di Afl. 2,1 miyon. Hipoteca pa vivienda, di otro banda, a expande cu Afl. 4,4 miyon.

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,6 porciento den e luna di februari 2016, compara cu februari 2015.
E contribuyente principal n'e bahada aki t'e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad. Tambe e componente "Transporte", e asina yama "Household Operation" y "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a contribui n'e bahada aki.

Di otro banda, e componentenan "Recreacion y Cultura" y "Restaurant y Hotel" a registra un aumento. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un aumento di 0,8 porciento compara cu februari 2015.
Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a subi cu 0,2 porciento na februari 2016 compara cu un crecemento di 0,3 porciento na januari 2016.

TURISMO

Na februari 2016, e cantidad di turista a registra 96.185 bishitante, cual ta 6,9 porciento (+6.194 bishitante) mas cu na februari 2015.
E expansion den e mercado Latino Americano di 11,1 porciento (+2.875 bishitante) y di Norte Americano di 3,6 porciento (+2.025) a contribui n'e crecemento aki.
E subida den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un aumento di 3.141 bihsitante for di Venezuela.

E aumento den e mercado Norte Americano a wordo causa pa un subida di 1.908 bishitante for di Merca. E cantidad di turista crucero a subi cu 7,2 porciento (+5.507 bishitante) te na 81.574 na februari 2016, compara cu februari 2015. E cantidad di barconan crucero na februari 2016 a keda mescos na 38 compara cu februari 2015.

GOBIERNO

Tuma nota cu e cifranan di entrada di Gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.

Polis a detene un grupo di sospechoso y confisca diferente arma cu droga

WILLEMSTAD - Relaciona cu un investigacion cu Personal di e Divicion Crimen Organisa tabata realisando, diabierna 8 di april 2016, den cooperacion cu Warda Costa, a haci diferente detencion.

Alrededor di 4'or di marduga den area di Krakeel, Polis a para dos vehiculo relaciona cu violacion di Ley di Opio. Na momento cu ocupantenan di un di e vehiculonan a nota presencia di Polis el a tira 3 arma di candela for di e auto.

Polis a confisca 2 revolver y un pistol.

Durante di investigacion den e vehiculonan Polis a haya y confisca: 42 kilo di marihuana, y 21 kilo di cocaina.

Tambe a detene e hombernan sospechoso: R.G.F.W. di 28 aña, y T.F.M. di 25 aña, ambos naci na Corsou;
J.D.V.B.M di 25 aña, M.J.R.H. di 24 aña, O.J.R.H. di 22 aña, J.E.A.P. di 26 aña, y C.L.G.S. di 26 aña, tur naci na Venezuela.

A presenta tur e sospechosonan dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Na caminda pa Expo Labor 2016

E importancia di un contrato laboral

UN GRAN parti di nos poblacion ta trahando riba nos mercado laboral caminda nan ta gana nan pan di cada dia pa por mantene nan mes y nan famia.
Mirando cu un trahador ta den un relacion herarkico cu su dunador di trabou, ta importante pa e ta na altura di e leynan laboral cu ta proteha como trahador como tambe e mester sa kico ta su derechonan y obligacionnan.

Den cuadro di Expo Labor 2016 tumando luga dia 23 di april proximo, Ministerio di Asuntonan Social, Labor y Hubent, drs. Paul Croes ta comparti algun di e informacionnan cu ta sumamente importante pa cada trahador riba nos isla ta na altura di dj'e.
Ley ta conoce varios tipo di combenio pa haci trabou. Esun di mas importante ta e contrato laboral.

Kico ta un contrato laboral?
Un contrato laboral ta un contrato unda un partido, e trahador, ta pone su mes den servicio di otro partido, e dunador di trabou, pa traha contra pago di salario durante cierto oranan.
Pues e 3 elementonan principal di un contrato laboral ta: 1. Pago di salario, 2. Obligacion pa realisa trabou personalmente, 3. Relacion di autoridad ('ta den servicio di').
E contrato laboral tin forma liber, esey kier men cu e por wordo cera na forma verbal como por escrito.
Den e contrato laboral partidonan ta combini e condicionnan di trabou manera dianan y orario di trabou, salario, funcion etc.

Pakico ta importante pa determina cu un trahador ta traha a base di un contrato laboral?
Solamente un trahador cu ta traha bou di un contrato laboral ta wordo protehi dor di e leynan laboral.
E trahador tin derecho riba p. e. un salario di por lo menos e salario minimo, minimo cantidad di dianan di vakantie, e derecho riba pago di salario durante enfermedad of accidente.
E trahador tambe ta wordo protehi dor di e ley di retiro pues un dunador di trabou mester cumpli cu tur e rekisitonan di e ley di retiro como tambe e Codigo Civil pa por retira un trahador for di trabou.

Si como trahador bo kier amplia bo conocimento riba e leynan laboral, bo ta wordo cordialmente invita pa bishita nos Expo Labor 2016, cual lo tuma lugar diasabra 23 di april 2016 na Renaissance Convention Center di 10:00 AM pa 9:00 PM, caminda Departamento di Labor & Investigacion lo duna un lectura cu ta hiba como tema: Leynan Laboral; derechonan y obligacionnan di un trahador. Entrada ta completamente gratis!

DTI lo implementa un maneho pa amplia control riba aspectonan di seguridad na pia di trabou

DTI TA informa cu a base di un decision di Gobierno den e reunion di Conseho di Ministro di dia 5 di januari 2016, a proba cu DTI lo implementa un maneho pa amplia e control rib'e aspectonan di seguridad na pia di trabao via di Inspectornan di Seguridad.
E decision di Gobierno a keda formalisa den un Decision Ministerial di dia 13 di januari 2016.

Pa e dunador di trabao e maneho ta stipula lo siguiente:
Cada dunador di trabao (cu por lo menos 10 of mas empleado) y cada empresa di construccion (independiente di e cantidad di empleado) mester apunta un Inspector di Seguridad cu ta encarga cu e supervision di cumplimento di e exigencianan of instruccionnan conforme e Veiligheidsverordening.

Cada dunador di trabao cu por lo menos 25 of mas empleado mester laga un Inspector di Seguridad haci un inventarisacion y evaluacion di e risiconan den e empresa.

DTI ta trahando rib'e ultimo detayenan pa por implementa e maneho na un forma mas debido y ordena posibel, teniendo na cuenta e preparacionanan di parti di e dunador di trabao pa apunta un Inspector di Seguridad.

DTI lo cuminsa entrante 1 di juli 2016 cu bishitanan orientativo rib'e implemantacion di e maneho aki y alabes lo controla e cumplimento di e Ordenanza di Seguridad (Veiligheidsverordening) y articulo 1614X di e Codigo Civil di Aruba.

Dunadornan di trabao cu por tin pregunta encuanto e maneho di Inspector di Seguridad por tuma contacto cu DTI pa haya mas informacion.

E Ministro y DTI ta consciente di e importancia di un area di trabao liber di risico pa incidente of accidente laboral cu ta brinda seguridad tanto p'e empleado y e dunador di trabao, y ta haciendo lo maximo pa logra esaki. Un trabao sigur ta bon pa nos tur.

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 11 di april 2016

IDEA hunto cu Enseñansa Pa Empleo ta ofrece curso pa tur empresario

cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

NA APRIL proximo, Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta presenta su curso Empresario Prepara, cual ta organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE).
Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.
E ta un curso excelente pa esnan cu kier cuminsa un negoshi den futuro prepara nan mes awo dor di siña kico ta encera un bon maneho.
Pa esnan cu ta maneha nan negoshi caba esaki ta un bon oportunidad pa refresca e practica di bon maneho y haya mas idea creativo pa optimalisa produccion, drecha e mercadeo di bo negoshi y establece un administracion mas efectivo.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase

Prome fase ta ciencia empresarial: Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership & Management.
Y e den segundo fase, cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y ta duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.
Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di april 2016 y ta consisti di 40 lesnan.
Horario ta 7.00 PM pa 9.15 PM y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cu ne. Localidad di curso ta Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por pag'e den dos pago (prome cu 7 di april y fin di mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara

Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.Ta necesario pa bo tin conocemento di computer, conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles.

Pa mas informacion y inscripcion por yama oficina di IDEA na 5821181 ext. 248 of ext. 274 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.
Tambe por like IDEA su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw.

Homber a ricibi tiro di bala den su garganta durante wega di domino

WILLEMSTAD - Diahuebs 7 di april 2016, alrededor di 9.30 PM, Central di Polis a ricibi informacion di un caso di tiramento cu a tuma lugar na Cher Asile.

E unidad policial cu a yega na e sitio a comprende cu e victima a keda transporta cu auto di famia pa policlinica.
For di investigacion preliminar a resulta cu durante di wega di domino un homber a ricibi herida di bala na su garganta. Investigacion den e caso aki ta continua.

Mervin Wyatt-Ras:

Parlamentarionan di AVP riba Dia di Salud a bishita Centro Diabetico di IMSAN San Nicolas y Camacuri



DIA 7 di april ultimo, miembronan di fraccion di AVP a parti nan mes den dos grupo pa bishita IMSAN, seccion Centro Diabetico na San Nicolas como na Camacuri. Esaki en coneccion cu Dia Internacional di Salud cu e aña aki mundialmente a ser celebra cu atencion pa diabetis.

Diabetis ta afectando tur pais mundialmente y e cantidad di casonan desde 1980 pa 2014 a bira cuatro biaha mas halto. Coleganan Lorna Varlack, Chris Dammers y Melvin Tromp a bisita IMSAN San Nicolas.

Mervin Wyatt-Ras y coleganan Clarisca Velasquez, Jeffrey Kelly y despues Desiree de Souza-Croes y Norman Roos a bishita facilidad na Camacuri cu a habri na februari di e aña aki.

Tabatin oportunidad pa publico por a check nan peso, sucu den sanger, presion y por a ricibi informacion di dietistanan encuanto comemento saludable y tambe movecion pa garantisa un mihor life-style.

E Parlamentarionan di fraccion di AVP a ricibi informacion interesante y a desea trahadornan exito cu e trabou cu nan ta desplegando. Segun drs. Mervin Wyatt-Ras, nos no mester warda pa yega un otro Dia Internacional pa nos por keda fiha atencion atencion riba nos salud.





Apesar di algun observacion critico

Demanda pa castigo no a cambia den caso di masacre na Hato

WILLEMSTAD - Dirèct na cuminsamento di e tratamento di e caso contra tres cómplice den e masacre na Hato cu a costa bida di dos hende, den oranan despues di mèrdia por a scucha algun observacion critico di parti di e abogado for di Hulanda señora mr. Inez Weski. El a reclamá cambio di e constelacion di e tres Huesnan den e sesion, cu a bira presidí pa señora mr. S. Verheijen, anto hunto cu Hues mr. G.C.C. Lewin y Hues señora mr. E.A. Saleh.

Tambe e abogado a exigí pa ricibí ainda documentonan cu e ta considerá sumamente importante, manera procèsverbal di interogacionnan di testigonan.
Ademas e abogado a exigí pa scucha ex Polis Xavier de Windt como testigo pa tende si e tabata realmente na altura cu ta Adrian Martha, Judrin Martis y Raily Bart t'esnan cu lo a bay cometé e asesinatonan.

Despues di un interupcion còrtico pa Hues por a profundisá den e peticionnan al respecto, Hues mr. S. Verheijen a reanudá tratamento di e caso cu e promesa cu lo laga entregá copia di tur e documentonan cu e abogado señora mr. Inez Weski a pidi.

Abogado General mr. Leomar Angela tabata amplio den su observacionnan, ripitiendo e acusacionnan, y tabata explicito riba e forma con un ke otro a tuma lugar, ademas di a detayá e aporte di cada un di e prisoneronan.
Den sala di Corte a pasa parti di e imágennan di e suceso na Aeropuerto Hato cu yegada di e autonan den cua e tiradórnan cu arma automático lo tabata sintá.

Aki abogado mr. Marije Vaders mesora a concluí, contrario na declaracion di testigo Maria, cu no ta ningun 3 persona a baha for di e vehículonan, sino solamente 2 persona.
Abogado General na final di su rekisitorio a ripití e mesun castigo cu Fiscal durante tratamento di e caso den Corte di Promé Instante a demandá, esta un castigo di prison di 24 aña pa Raily Bart y castigo di bida largo pa Adrian Martha y Judrin Martis.

Minister Alex Schwengle riba Dia Mundial di Salud

Diabetes ta un peso pa nos comunidad

E responsabilidad ta keda pa nos mes













DIA Mundial di Salud tabata dia 7 di april, y e aña aki a enfoca riba un estilo di bida saludabel, pero cu enfasis riba prevencion di Diabetes. Stop Diabetes, concientisa mucha, hoben y adulto awe pa por cosecha generacionnan mas saludabel den futuro.

E proyecto di Scolnan Saludabel ta pa forma nos futuro saludabel, pa nos chikitonan siña for di awor caba kico ta biba saludabel. Pa stimula e mayornan pa sigui e caminda ey. Pero tambe mester tene e realidad den mente y e realidad ta cu tin un explosion grandi di obesidad cu consecuentemente a genera un epidemia di Diabetes.

Hunto cu esaki hopi pashent tin presion halto, hopi ta sufri di diabetes y e peso financiero ta hopi grandi pa henter e area di salud y specialmente pa AZV, e.o. Pero p'e persona mes, ora cu e tin e sucu, ta importante p'e pashent sa cu Diabetes ta afecta tur e organismo, bista ta bay atras, riñon ta bay atras, ta perde poco poco gevoel di man y pia. E hecho di ta of bira diabetico ta haci bo bida menos agradabel y ta duna limitacion.

Apart di esey e ta un peso pa comunidad. Si mester sufri di retonan severo cu sucu y no cuid'e por sosode cu ora e persona tin 40 pa 45 aña e daño fisico ta comprometedor. E daño fisico t'asina grandi cu aporta na comunidad y hiba un bida independiente ta bira cas imposibel. Esaki lo trese cune cu ta otronan tin cu take care dibo nan lo haci'e si cu amor, pasobra nos ta ciudadano cu ta yuda otro, pero si e cantidad di persona asina bira cada biaha mas grandi, dado momento comunidad no por carg'e.

Cu nos kier of no, nos no lo por carg'e mas y esey ta importante pa nos como Arubiano realisa cu e responsabilidad ta di nos mes.

Ta facil pa tira culpa riba un departamento, riba un organisacion of riba un Minister, pero na final di dia e prome responsabel pa bo salud ta bo mes.

Dr. Alex Schwengle, den su calidad di Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, ta considera cu hende mester por sa cu obesidad ta un peliger, diabetes ta un peliger y cu e tin consecuencia ora e ta for di control.

Sinembargo e ayudo t'ey. Tin cosnan cu tin cu bin pura. Tin hopi huiswerk pa haci ainda y ta trahando riba dje, pero e enfoke ta keda y e peticion ta pa pueblo move tur dia mey ora of un ora, ki sorto di movecion no ta importante, tanten cu ta move.

Stop di bebe cosnan cu sucu, bebe awa. Si bo ta gusta bebida alcoholico, limit'e te na dos y si por, maximal 1 biaha pa siman.

Come bo fruta y berdura tur dia y biba menos na careda constantemente esaki ta malo pabo curason, stress ta hopi malo p'e curazon.

Esey t'e mensahe cu Minister Schwengle tin pa pueblo y ta spera cu cada ciudadano por aporta na nan mesun salud pa nos tur ta un tiki mas sano y biba un tiki mas contento den nos bida.









Minister President Eman y BoBario ta reconoce sr. Eric y sra. Maria de Cuba

MINISTER President Mike Eman a reconoce dos ciudadano ehemplar durante Accion di Bario di e siman aki. E mandatario a yega serca sr. Eric y sra. Maria de Cuba pa entrega nan un reconocemento special pa nan ehempel y aporte na comunidad.
E ocasion a conta cu presencia di dos di nan tres yiunan y tabata un momento special pa tur esnan presente.

Sr. Eric de Cuba ta conoci como un coleccionista di autonan clasico, como tambe di autonan miniatura. Algun decada atras tambe e tabata un aficionado di careda di cabay, cu e tempo ey por a sigui riba television na Radio Caracas Television.
Otro di su pasionnan ta criamento di bestia. Su cas na San Miguel tin suficiente espacio caminda semper e tin pauwies, galiña, morcoy, cabay y mas.
El a transmiti e amor pa bestia na su yiunan, kendenan tabata lanta 5'or di mainta pa yuda duna cuminda of cualke otro cos cu tabata tin mester.

Y mientras cu sra. Maria de Cuba tabata un juffrouw na scol y na cas inculcando e importancia di educacion den bida, e hobby di Eric a traspasa pa su yiu homber mas grandi, kende a bira e prome veterinario Arubiano.
Tanto den e coleccion di auto como den e cria di bestia, e sentido comunitario di e pareha de Cuba ta haya su lugar. \ Eric de Cuba ta semper dispuesto pa duna conseho y yuda otro propietarionan di auto clasico pa traha den motor y busca pieza.



Awendia ainda nan ta habri porta di nan cas pa ricibi muchanan autista pa brinda nan e oportunidad di tin experiencia terapeutico cu e cabaynan.
Famia de Cuba a keda encanta cu e bishita di Prome Minister Mike Eman na nan cas. Sr. Eric de Cuba a expresa cu nunca prome a ricibi bishita di un politico den cas, aunke e mandatario a enfatisa cu su presencia ta solamente den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.
Mayor y yiunan a gradici Gabinete Mike Eman y oficina di BoBario p'e bunita gesto aki. Nan ta elogia e iniciativa di Minister President Eman pa reconoce e aporte di ciudadanonan comun.

Negociacion di condicion laboral ámbtenaarnan di Reino Hulanda Caribense 2016 te cu 2017

KRALENDIJK - Na novèmber di 2015 e negociador di dunador di trabou (RCN) y representantenan di sindicatonan den un reunion di sector pa Hulanda Caribense a iniciá cu e negociacionnan pa condicionnan laboral nobo pa 2016 te cu 2017.
E tempu ey e sindicatonan a haña e oferta di e dunador di trabou no tabata suficiente pa por a sigui cu negociacionnan fructífero.
E tempu ey a suspende e reunion p'asina duna oportunidad p'e negociador di e dunador di trabou haña oportunidad pa bolbe papia cu e departamentonan conserní na Den Haag.

Dia 7 di april ultimo a continuá cu e negociacionnan entre dunador di trabou y e sindikatonan. E reunionnan tabata constructivo y a bay den un bon esfera.

Den e reunion aki a yega na un resultado di negociadó. E sindicatonan ta bay papia cu nan miembronan riba e resultado di negociacion aki pa despues lo papia cu e dunador di trabou riba e resultadonan di esaki.

Di parti di e dunador di trabou y sindicatonan (den liñanan grandi) a yega n'e siguiente resultadonan:
Un pago pa un solo biaha di US$ 500,- bruto como rescate (afkoop) pa 2015;
3% subida di salario entrante 1 di janüari 2016; Subida di e pago di sèn di vacacion pa 8.33% entrante 1 di jüni 2016; Subida bruto di e sèn di fin di aña US$ 1.250 entrante decèmber 2016.

Harmonisacion di e gratificacion di hubileo, caminda tur aña di trabou como ámbtenaar, cu a keda acumulá den Reino, ta conta como base (grondslag).
Indexacion di e sobresueldo consignacion y warda iregular, IBT gratificacion anual – sobresueldo di ora conforme condicionnan laboral desaroyo di suèldo, awor y den futuro; p'e condicionnan di trabao pa 2016- 2017 esaki lo ta 3% entrante 1 di janüari 2016.
Hunto cu e sindicatonan lo haci un peticion na fondonan di A&O di Reino pa haci un investigacion na necesidad y posibilidad pa un maneho di personal consiente riba edad y flexibilisacion.

Tiara Air ta anuncia reanudacion di buelo



TIARA Air su gerente Alejandro Muyale ta hopi contento di anuncia cu Tiara Air ta reanuda servicio di buelo y lo cuminsa bula pa Corsou dialuna awor 11 di april 2016.
E aerolinea a completa tur rekisito pa cuminsa bula atrobe.
E buelonan pa Corsou lo ta dialuna, diarazon, diahuebs, diabierna,



Actividad anual di Quota Internaional of Aruba.

Fundraising Picnic Dansant, "Quota goes Safari" diadomingo 12 juni, 2016



QUOTA International of Aruba ta un organisacion di servicio dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher y muchanan den dificultad. Nan ta dedica nan mes na diferente area nan di servicio. Esaki nan ta haci na diferente manera.
Tur aña nan ta traha un programa di servicio, p'asina duna un man mas tanto cu nan por na proyectonan di caridad.

Tambe Quota Club ta dedica atencion especial na Nos Muchanan di Skol Scucha Nos y e ultimo añanan ta comparti cu e Mucha Muher y Mucha Hombernan di Centro Ortopedagogico Aruba. E evento mas grandi ta ora un biaha pa aña nan distruibi tur e fondonan cu nan a acumula durante e aña. Nan ta haci donacion na instancia social y caricativo, pa yuda nan pa sigi haci e bon trabao cu nan ta haciendo.

Pa por haci easki nan tin nan acostumbrado "Fundraising Anual", caminda tur locual cu nos recauda ta bay bek den nos comunidad.
Aña pasa nan a cambia e estilo y tema di nan actividad cu tabata "Jeans & Jewels" cu tabata un gran éxito.
E aña aki nan a brainstorm y a bin cu e tema: "Quota goes Safari". Pakico e tema aki? Wel mirando e clima perfecto na nos dushi Aruba, nan Safari Tours cu nan tin riba nos isla.
E estilo moderno di animal prints den cual nos hendenan muher gusta luci... Den nan e idea a wordo crea pa duna nos evento un toke di "Safari"
Hasta den nos esogencia pa musica nan a haci un cambio chiquito, nan a keda cu Robert y su Solo Banda, cu t'e banda ideal pa compaña un Safari a la Aruba y "N Fuzion conhunto ta pone tur hende riba pia te na final di Picnic Dansant a la Safari.

Pueblo reserva 12 di juni, 2016 pa join e Safari cu Quota Internationlal Aruba a prepara pa boso. Cuminsa busca boso animal prints, y combine cu Kaki y tur idea di Safari cu boso lo por tin. Ta bay tin premionan p'e mihor bisti a la Safari. ..
E cuminda cu Quota no ta falta.. Tambe ta bay ta A la Safari... un toke totalmente diferente...
Informacion tocante e evento "Picnic Dansant" Quota goes Safari", manera menciona lo ta dia diadomingo dia 12 di juni awor, un siman prome cu Dia di Tata na Renaisance Conference Center. Ora ta for 12'or pa 5or di atardi.

diasabra y diadomingo y lo haci uso di e Shorts Brothers SD3-60 cu capacidad di 36 pasahero.

Punto di benta di Tiara Air na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Call Center (528-4272) y tambe benta online (www.tiara-air.com) ta habri y cla pa sirbi tur cliente.Sr. Alejandro Muyale tambe tin e placer di anuncia cu pa un tempo limita, Tiara Air lo ofrece pueblo di Aruba un prijs di promocion pa celebra e reanudacion di buelonan.
Pronto Tiara Air lo ta compartiendo mas bon noticia tocante mas destinacion y actividadnan promocional. Por bishita nos website www.tiara-air.com of check Facebook pa mas noticia.

Danki p'e confianza den Tiara Air, y danki pa hunto cu nos duna un bon bini bek na nos aerolinea Arubiano. Tiara Air su personal di buelo y demas miembronan ta wardabo pa sirbibo y dunabo un caluroso Bon Bini!

E schedule ta:

Aruba – Curacao

Departure	Arrival	Days
7:15 am	7:50 am	1–3–5–6–7
6:00 pm	6:35 pm	5 – 7

Curacao – Aruba

Departure	Arrival	Days
8:35 am	9:10 am	1–3–5–6–7
7:10 pm	7:45 pm	5 – 7

Participantenan Felipe Fest 2016
Felipe ta canta cu "De Trupialen".

Categoria eerste te cu derde klas


Participante 1
Ella Dormido
Cancion:
Sombra


Participante 2
Xia Melfor
Cancion:
Maribomba


Participante 3
Katherin
Valenzuela
Cancion:
Don Leon

Participante 4
Jean Phillipe
Flanegin
Cancion:
Mi amigo
trupial



Participante 5
Eimy
Contreras
Cancion:
Mi isla stima



Participante 6
Jahmar Fingal
Cancion:
Shoco bieu



Felipe B. Tromp ta invita Aruba pa bin celebra prome lustro di

FELIPE FEST 2016 Felipe ta canta cu "De Trupialen"

Participantenan Felipe Fest 2016
Felipe ta canta cu "De Trupialen".
Categoria vierde te cu zesde klas


Participante 1
Xavion Peterson
Cancion:
Gay di mi padushi

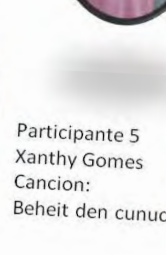

Participante 2
Shaswina Kock
Cancion:
Un Soño deseo grato


Participante 3
Sabrina Oliviera
Cancion:
Felis ta un cunukero

Participante 4
Leyeah Slomet
Cancion:
Oloshi Kens



Participante 5
Xanthy Gomes
Cancion:
Beheit den cunuco





Participante 6
Leyla Orman
Cancion:
Un bon conseho



COLEGIO Felipe B. Tromp ta di fiesta pasobra ta celebra prome lustro di "Felipe Fest".
Felipe Fest ta un song festival cu Colegio Felipe B. Tromp ta organisa pa di 5 biaha cu e meta principal pa promove nos cultura y stimula e talentonan scondi den canto den nos alumnonan.

Na ocasion di e celebration di nos prome lustro a invita "De Trupialen" pa acompaña nos particiapntenan musicalmente hunto cu nan koor.
Cada klas a scoge un alumno pa representa nan klas y lo tin 2 categoria. E categoria di eerste te cu derde klas y di vierde te cu zesde klas.
Sr. Lem Pieters di "De Trupialen" a scoge e canticanan di Aruba pa e muchanan, segun nan edad y stem. Tur participante a hinka hopi tempo y dedicacion pa train pa nan por representa nan klas, training nan ta bao guia di juf. Kimberly Croes.
E aña aki e Felipe Fest a wordo organisa dor di e studiantenandi IPA: Magaly Kelly y Sharine Aponte, cu ta stage na Felipe B. Tromp, bao guia di juf. Carina Tromp-van der Poel.
E team completo di Felipe B. Tromp ta invita tur studiante pa bin apoya nan representante di nan klas, pero tambe e bario di Noord y Aruba en general pa bin disfruta di e cancionnan cu nos a canta tempo nos tabata bay school y pasa un anochi ameno cu un bar y cushina bon surti danki na cooperacion di nos mayornan di nos scol.

E aña aki e fondo recauda pa Felipe Fest 2016 lo bay pa cubri e gastonan pa pone airco den tur e klasnan. Nos ta conta cu boso presencia pa bin apoya nos alunmonan, disfruta di nos cultura y contribui pa nos scol despues di a haya un bunita cura, nos klasnan por haya nan airco.

Entrada ta 5 florin pa adulto y 3 florin pa mucha. Por cumpra esaki na porta. Tur alumno di Felipe B. Tromp ta drenta gratis hunto cu un di su mayornan.

A recauda un total di $7387

E di 5 *“Miss Canada Annual Beach Volleyball Tournament”* tabata exitoso

Dedica na memoria di Jean Begin

RECIENTEMENTE, a tuma luga e di 5 “Miss Canada Annual Beach Volleyball Tournament” pa recauda fondo pa obranan caritativo na Aruba, cual evento tabata dedica na memoria di su casa, Jean Begin, kende a fayece e aña aki.

Cu e esfuerso di Michelle Begin, kende ta forma parti di e comite organisado, a logra recauda un total di $7387. E aña aki “The A Team”, a resulta ganado di e torneo aki.

Durante e evento aki, varios organisacion boluntario y caritativo a ricibi sosten den diferente manera.







Entre otro sra. Palmer y Ms. Canada’s Soup Kitchen a ricibi $800 na fondo pa cumpra producto, cumpra na Superfood.

Filled a senior’s wish list (Lorenzo Scotty) a ricibi $238.77.

Un television pa Cas di Machi na balor di $462.52.

Un dia dibertido cu mucha na San Nicolas caminda nan a haya hotdog, hamburger, coy hunga y fondo pa piki e sushinan na balor di $505.19.

Donacion na Cas di Cultura - $280.

Donacion na Cascabel - $200.

Donacion na Comacurin - $200.

Donacion na Nos cu Nos - $200.

Verf pa Fundacion Arubiano pa esnan Visualmente Incapacita (FAVI) - $277.95.

Donacion pa e construccion di un Gazebo pa Ambiente Feliz - $3366.74.

Balans pa gastonan manera trofeo pa e torneo, etc. - $606.12.



Fuera di e donacionnan tabatin rifa di varios premio atractivo, y e ganadonan ta como lo siguiente: Maria Santano - $250 cash; John Demonte – Dos anochi den Renaissance;

Rosanna Hirschfeld – Dream Vacation week away;

Jimena Molina – Sterling Silver Cartier Panther Design Swarovski Crystals Necklace; y Jackie McCluskey – Sterling Silver Tanzanite Diamond Bracelet dona pa Queens Jewellers.

Un gradicimento inmenso di parti di Michelle Begin ta bay pa tur e sponsor, sostenedo, boluntario y participantenan di e torneo. Ta un bendicion cu tin asina hopi hende maraviyoso cu ta sostene nos esfuersonan den duna bek na comunidad.

Esakinan ta: Renaissance, Diamante, Queens Jewellers, Balashi, Caribbean Overseas, ASD Hotel and Restaurant Equipment & Supplies, Super Foods, ATC, Clearly Realty, Print Media, Smith & Dolas, Kite Creations, Indulgence by the Sea, Pro Sports, South Beach, Peanuts Restaurant, Little Switzerland, Hard Rock Café, Power 101.7 FM, Magic 96.5 FM,
Ling & Sons, Curtain Call, ATC, Aruba Tourism Authority, Cas Tua, Julio’s Watersports,
Cede Aruba, Jelitsza Lake (Tera Group N.V.), Rosalie Klien, Juby Naar, Claret Lopez,
Ruben Garcia, Karen Enz, Igmar Ignacio, Mark Hodgson, Octavio Woodley, Paul Dattolo, Domenica Dattolo, Tony Bosch, Rolando Ruiz, Viola Hennessey, Carlos Hirschfeld,
Amparo Richardson, the Tournament Volleyball Teams: A Team, (1e luga) Global Elevators, Canadian, Hyatt, La Cabana y Balashi y hopi otro hende kendenan a cumpra e rifa.

Pa otro aña e di 6 torneo anual di Miss Canada lo bay tuma luga dia 5 di maart, 2017.

Like nos riba Facebook y sigui nos progreso riba Ms. Canada’s Charity na Aruba.












Despues di reflexiona riba nos mundo Sandra van der Linde di Wall Painting Aruba ta presenta pintura

"Archangelnan Gabriel y Miguel"

E ARTISTA plastico, sra. Sandra van der Linde, di Wall Painting Aruba, ta presenta un otro pintura, despues cu el a reflexiona kico ta pasando e temponan aki. Ta trata aki di e obra titula: "Arcangelnan Gabriel y Miguel".

"Reflexionando na e mundo cu nos ta biba aden, cual ta un mundo sobrenatural, mi persona a haya e necesidad di trece cierto claridad.Mi a ripara cu mi mes persona hunto cu otro hendenan, grandi y chikito, tanto durante nan soño como den dia, ta haya mensahe y señalnan", Sandra a mencinoa.
Como artista el a haya su mes ta pinta e dos Arcangelnan como un bista na e wowo natural, pa por visualisa loke tin den e mundo invisibel.

Angelnan y otro sernan spiritual: Ken nan ta y cual ta nan tareanan?"Tin otro sernan cu tambe ta existi y nan ta e sernan spiritual aki. E sernan spiritual di cielo tin herarkia (rango).

Akinan un splicacion cortico di e herarquia angelical
Prome cu tur cos mi kier splica kico e palabra Angel ta nifica. Angel ta bin di e palabra griego "Anchelo" y ta nifica mensahero of enviado pa duna un mensahe na humanidad (Apocalipsis 2:1).

E rangonan ta e siguientenan:
Serafin, kerubin, ofanim (ta trono), dominionan, principadonan, arcangelnan y angelnan.

E Arcangelnan ta e hefenan di e angelnan. E arcangelnan ta encarga cu duna nos mensahe cu Dios a manda pa e sernan humano. Na tur creacion husto y inhusto pa conocemento di pica. Ehemplo, ora un angel ta aparece na un homber den prison y ta dun'e un mensahe di Dios.

E Arcangelnan ta nos protector y nan ta bringa e potestadnan di e tinieblanan pa nos.
Nan ta hefe di e guereronan celestial na nos fabor.

Despues ta sigui e angelnan. Nan ta acompaña nos y nan ta tur caminda. E angelnan ta aparece nos den soño y hasta den persona. Nan por incorpora den curpa humano pa duna un mensahe. Nan por laga nan mes wordo mira na cantidad.

"Tin hopi angel y di e rangonan cu mi ta caba di menciona…pero sin duda algun tambe e sernan spiritual of angelnan di scuridad, ta existi.

Solamente na Tata, Yiu y Spirito Santo ta wordo rindi alabanza y adoracion. No na e angelnan y arcangelnan!

"Pasobra grandi ta Jehova y digno di Supremo Alabanza. Temible riba tur dios. (Salmo 96.4).

Ta skirbi: Su angelnan e lo manda cerca bo, pa nan warda bo" (Lucas 9.10)

Revela - Nan ta sirbi como mensaheronan pa comunica e voluntad di Dios na humanidad.
Nan ta asisti den e revelacion di e ley di Moisés (Hechonan 7:52-53) y nan ta sirbi como transmisornan di hopi material cu ta revela den Daniel y Revelacion.

Guia - E angelnan a duna Jose instruccionnan di e nacemento de Jesus (Mateo 1-2)
Na e muhernan cu a yega na Su tumba (Marcos 16:1-8)
Na Felipe (Hechonan 8:26) y na Cornelio (Hechonan 10:1-8).

Provee - Dios a uza a angelnan pa provee den necesidadnan fisico, manera como cuminda pa Agar (Genesis 21:17-20), Elias (1 Reynan 19:6) y nos Señor Jesucristo despues di e tentacion (Mateo 4:11).

Protege – Nan ta protege e pueblo di Dios di e peligernan fisico, manera den e caso di Daniel, di e leonnan.(Daniel 3 y 6)

Libera – Nan ta yuda e pueblo di Dios pa sali di peliger ora di encontra situacionnan dificil. E angelnan ta libera e apostelnan di prizon (Hechonan 5) y nan a bolbe haci mescos durante e proceso di Pedro. (Hechos 12).

Forsa y Animo - E angelnan a duna Jesucristo forsa den desierto durante e tentacion (Mateo 4:11), nan a anima e apostelnan pa segui predica despues di a libranan di prizon. (Hechonan 19:20)
Nan a bisa Pablo cu tur cu tabata den su barco lo sobrebibi e inminente naufrago. (Hechonan 27:23-25).

Contesta Oracionnan - Frecuentemente Dios ta uza angelnan como Su medio pa contesta oracionnan di Su pueblo (Daniel 9:20-24; 10:10-12; Hechonan 12:1-17).
Nan ta asisti e creyentenan den e momento di morto. Den e historia di Lazaro y e homber rico nos por ripara cu e angelnan a hiba e spirito di Lazaro te na e seno di Abraham ora cu el a muri (Lucas 16:22).

Ta berdad cu e sernan humano ta conberti den angelnan despues di morto?
Definitivamente ¡No!



Angelnan no ta sernan humano glorifica. Mateo 22:30 ta splica nos cu e angelanan no ta casa, nan no ta reproduci y den Hebreonan 12:22-23 nos ta lesa cu ora nos yega Jerusalem Celestial, nos lo ser ricibi pa miyones di angelanan y pa medio di e congregacion di e primogenitonan cu ta skirbi den e cielonan.

Dos grupo completamente diferente.
Angelnan ta un compania of un asociacion, no un raza cu ta descendiente di un ancestro comun (Lucas 20:34-36). Nos ta wordo yama "yiunan di hende", pero e angelnan nunca nan ta yamanan "yiunan di angelnan".

E historia falso tocante Angelnan.
A) E angelnan NO ta spirito di difuntonan di famianan, baby of personanan renombrada den tempo di antes.
Versiculonan manera Marcos 12.25 y Lucas 20.35 ta mustra nos bon cla cu e angelnan no ta sernan sexual, y cu babynan cu muri ta bay direct na shielo, y personan cu concemento di e bon y malo ora nan muri un biaha so dj'e huicio.
Y mescos cu hende ta destina pa muri un biaha so y despues di esaki ta bin huisio, Hebrew 9:27
B) E angelnan no ta den forma di muher, tampoco ta rindi adoracion na nan, ni resa, pasobra ta Jesucristo ta e superior riba tur angelnan. (Hebreonan 1:6)

E Yiu ta e splendor di e gloria di Dios, e fiel imagen di loke E ta y Esun cu ta sostene tur cos cu Su palabra poderoso. Despues cu El a conclui cu e purificacion di picanan, El a sinta na man drechi di e Mahestad di alturanan.
Asina El a bira e ser superior di tur e angelnan den e mesun manera cu e nomber cu El a hereda cu ta supera den excelencia na esun di nan.

(Marcos 12:30 Reina-Valera 1960 (RVR1960) "Y bo lo stima Señor bo Dios cu henter bo curason, henter bo alma, henter bo mente, henter bo forsanan. Esaki ta e Mandamento Principal".

Mas informaciion por tuma contacto direct cu Artista Sandra van der Linde na 6623222 of facebook, Wall Painting Aruba.

E ganadornan di rifa ta conoci, diamars awor e premionan lo wordo entrega

DIA 7 di april, 2016 Facultad di Hospitalidad, Turismo y Comercio International di Universidad di Aruba (FHTMS) a saca e ganadornan di nan rifa. E rifa aki ta pa recauda fondo pa varios biahe educativo incluyendo intercambio di 5 luna na USC, Alemania, Spañe, Praga y Irelandia.
E studiantenan y staff di FHTMS ta hasi uso di e comunicado aki pa anuncia y felicita tur e ganadornan.

Tambe FHTMS ta gradici tur sponsor cu a yuda cu e premionan pa haci e rifa super atractivo y na tur esnan cu a cumpra tickets individual of buki. Sin boso aporte e studiantenan aki lo no por siña y disfruta di biahenan asina.

E premionan por wordo busca serca receptionista na Universidad di Aruba entrante diamars, 12 di April, di 8:00am-12:00 merdia y 1:00-5:00 atardi.

	Ticket#	Nomber
Premio 1: Weekend Stay Hilton Aruba	4877	C. Luydens
Premio 2: Weekend Stay Holiday Inn	6713	J. Taylor
Premio 3: Dinner for 2 Soliano Italian Rest. Ritz Carlton	5578	J. Sint Jago
Premio 4: Brunch for 2 Marriott	8816	E. Boderie
Premio 5: Dinner for 2 White Modern Cuisine	1451	B. Awes
Premio 6: De Palm Island full day pass for 2	7533	E. Ortiz
Premio 7: 50-minute massage treatment Ritz Carlton	4875	C. Luydens
Premio 8: Gift Certificate Azia Restaurant	7372	La Estrella
Premio 9: Dinner for 2 Aquarius	6929	APA N.V.
Premio 10: Palm Pleasure Sunset Sail for 2	3494	T. v/der Biezen
Premio 11: Gift Certificate Rejuvinate Medi Spa	8726	OTIS
Premio 12: Dinner plus movie for 2 at CILO	4928	M. Rafael
Premio 13: 1 month Crossfit Muscles and Lungs	3347	A. Franken
Premio 14: 1 month Crossfit Muscles and Lungs	6526	Koolman Dental Care N.V.
Premio 15: Gift Cert. Hair and Make-up by Endy Croes	0563	T. Koeyers
Premio 16: Gift Cert. Make-up by Allitza	5459	J. Samingoen
Premio 17: Gift Cert. Linda's Dutch Pancakes & Pizzas	6653	Koolman Dental Care N.V.

Den conferencia di prensa:

Desvelo di relieve di Bernadina Growell-Kock na Paseo Herencia lo bay acompaña pa un grandioso Parada Cultural cu lampi y show cultural

MERVIN Wyatt-Ras, den nomber di Fundacion Bernadina Growell-Kock, a invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia desvelo di un relieve di cara di Bernadina Growell-Kock (d.f.m.) na Paseo Herencia acompaña pa un bunita show cultural diasabra dia 16 di april venidero pa 8'or anochi.

Prome cu e desvelo lo tin un grandioso parada cultural di lampi cu lo sali 6'or atardi. A gradici e cooperacion ricibi di sra. Candy Rasmijn-Reino di Paseo Herencia, sr. Chico Harms di Centro di Bario Brazil, Departamento di Cultura, en especial sr. John Fredy Montoya y sra. Marlene Lampe, Gobierno di Aruba, donantenan y boluntarionan di fundacion y tambe di otro organisacionnan pa por haci e eventonan exitoso.

Wyatt-Ras a gradici alabes sr. Roland Janssen y sr. John Freddy Montoya pa traha un bunita logo pa e fundacion.
A uza un cuadra di Bernadina cu a ser traha dor di cooperacion di sra. Fatme Riguad y scolnan den un proyecto dirigi riba Centro di Bario Brazil.
E flor den cabey di Bernadina ta e flor di e Palo di Brazil en bista cu Bernadina ta ser yama flor di Brazil.

Presidente di Centro di Bario Brazil, sr. Chico Harma a duna splicacion di e ruta di e parada. Salida lo ta desde RIU hotel y The Mill resort direccion pa Paseo Herencia.
El a trece padilanti cu e cantidad di gruponan a aumenta di 12 grupo pa 17 grupo e biaha aki.

E gruponan ta: Tambu, Fundacion Bernadina Growell-Kock, Rosea Cultural,
Cadushi Largo, Kids to kids, Fototo, Candy dancers, Gucci dancers,
Zenovia y su grupo, Danza Aruba, Wescet, Grupo Antaño, Flor di Brazil,
Timbirinchi y Lollypop Generation, Grupo Dera Gay, Alegria di nos Cultura y Brisas Tropical.

Special hobennan cu antes no kier a participa, despues a cuminsa lastra pia y finalmente ta den tur parada. E expectativa ta halto y dialuna anochi lo tin un reunion cu e gruponan na Centro di Bario.
Alabes el a gradici Paseo Herencia y tur cu ta coopera pa haci e parada grandi y bunita.

Sra. Candy Rasmijn Reino, marketing director di Paseo Herencia, a trece padilanti cu na Paseo tin espacio pa expone valuartenan y ya caba tin politiconan cu a destaca y musiconan y awor ta bay haya un baluarte di nos cultura.
Candy Reino a trece padilanti cu lo haci propaganda pa banda di nos comunidad tambe turistanan por bin presencia e parada.
E parada aki lo haya "exposure" internacional. El a gradici pa e aceptacion pa por traha hunto cu ne na e proyecto aki y cu e ta sinti su mes bon cu e organisadornan.

Sr. Persey Jeandor, vice-Presidente di fundacion Bernadina a gradici Paseo Herencia pa haci posibel cu por expone cara di Bernadina na e facilidad, alabes Centro di Bario y tur otro cu a coopera.
El a elabora riba programa cultural y ta spera cu nos hendenan por acudi pa presencia e evento gradioso aki dia 16 di april cuminsando pa 6'or atardi.





Awe diasabra

Jeugd Rode Kruis tin su prome Fundraising Car Wash

St. Maarten ta bin Aruba pa un siman y participa na un kamp cu ta wordo organisa pa e hobennan di Jeugd Rode Kruis Aruba. E aña aki nan a wordo invita pa bay bishita nan coleganan na St. Maarten pa un siman educativo y recreativo y p'esey lo tene dos fundraising organisa pa e grupo.

AWE diasabra, 9 di april, Jeugd Rode Kruis lo tene su prome fundraising di aña, pa yuda cu fondo pa nan bay un zomerkamp na St. Maarten.

Pa algun aña caba, un grupo di Jeugd Rode Kruis



E prome ta un Car Wash awe na Rode Kruis. Costo pa auto lo ta AWG. 15,- y lo laba pafo.
Lo tin snacks y juice na benta tambe.
Por pasa Rode Kruis Aruba na Pedro Gallegostraat 14, Dakota entre 8'or di mainta y 12'or di merdia y e hobennan lo laga e auto ta lombra pa weekend!

E di dos evento lo ta un "Sweets in a Box" fundraising cu lo tuma lugar dia 15 di mei, 2016. Pa mas informacion por yama na telefon 745-2305/661-9955.

Suma di 478 mil florin parti bou di 104 feliz ganador cu Zodiac



E NUMBERNAN 1111 cu signo Libra a trece masha hopi suerte na no un, ni dos, sino 104 persona! E hungado fielnan a gana sumanan tremendo cu e wega tan gusta, esta Zodiac. Riba 2 di april e numbernan 1111, cu signo Libra, a cay y un total di 478 mil florin na premio a ser parti bou di tur 104 feliz ganador.

Ta di remarca cu e number 1111 ta hopi gusta y cu e gran mayoria di ganadonan ta hunga e number aki vast diariamente y pa hopi aña largo caba. Mayoria a yega di gana premio caba na varios ocasion cu e number vast aki.
Riba e compilacion di potret por mira algun ganado di sumanan grandi cu 1111 y Zodiac, e wega di Lotto, E Loteria di Aruba.



Vision di Gabinete Mike Eman tabata clave den decision di Zara pa habri tienda na Aruba



UN OCASION masha anticipa den e trayecto cu ta e revitalisacion di centro di ciudad ta e apertura di tienda Zara.
Finalmente y cu hopi emocion, e momento a yega diaranson anochi y den nomber di Gobierno di Aruba, Minister President Mike Eman a asisti na e ceremonia.
Aki el a hiba palabra gradiciendo e confiansa deposita dor di Grupo Phoenix World Trade y Inditex den e vision di su Gabinete pa hiba comercio di Oranjestad na un nivel mas halto. Tambe e mandatario a felicita tur esnan envolvi den e proyecto y a desea nan hopi exito.

Esnan presente a tende tambe for di sr. Julio Monasterio, representante di Inditex, cu ta e compania propietario di marca Zara.
El a indica cu di e 2.100 tienda Zara cu tin rond mundo, esun na Aruba ta conta cu e formato di mas moderno te aworaki.
"Nos ta honra di por forma parti di e atractivo di e isla y loke e ta ofrece na su miles di bishitante anual," Monasterios a bisa.
"Nos ta hopi afortuna di por tin, na un pais asina multicultural, loke Inditex ta yama e internacionalisacion di moda."

E tienda ta resalta den e espacio na inicio di Aruba su caya principal. E edificio di cuater piso di showroom ta bay habri tur dia, incluyendo diadomingo.

Gerencia a duna di conoce cu te aworaki a emplea 67 persona, di cual 65 ta local y e prijsnan di e mercancia ta esnan di mas competitivo compara cu mayoria otro sucursal. Esaki ta un decision strategico pa promove Zara Aruba como esun di mas bentahoso den Caribe, Latinoamerica y America.
Camilo Ibrahim, propietario di Zara Aruba, di su banda a comparti cu esnan presente na e apertura tocante e aspectonan cu a motiva nan pa establece na Oranjestad.

Diferente na tur otro isla cu a bishita den nos region, for di e prome instante cu a bishita Aruba, a keda comvenci di su atractivonan comercial y economico.

"Inditex ta un empresa exigente y cuidadoso den e decisionnan cu e ta tuma," Ibrahim a splica. "E trabou y pasion cu Gobierno y Minister President Eman ta dedica na e recuperacion di e area central di e isla, specificamente Oranjestad, ta algo cu, en berdad, a toca nos masha hopi," e ehecutivo a finalisa bisando.

Tui y Green Force a uni pa lansa un proyecto di recycling







WILLEMSTAD - TUI Curaçao y Green Force a anuncia for di november caba, un proyecto grandi di recycling pa empresanan turistico.
Siman pasa a cuminsa cu ehecucion di e proyecto aki, unda nan a pone e prome stacionnan di recycling n'e empresanan partner.

Time To Smile Chogogo Dive & Beach Resort, Morena Resort, Dolphin Suites y Lions Dive & Beach Resort a laga pone e stationnan cu diferente baki di sushi. Boternan di plastic y blekinan di aluminium ta ser poni separadamente pa recycling. Recycling partner Green Force a haya for di TUI Care Foundation* un donacion pa haya e stationnan y aparatonan special pa por maneha tur sushi den e barinan.

T'e intencion pa lunanan benidero instala 33 stations n'e partnernan di TUI y Green Force na Corsou. T'e intencion pa tur hotel y resorts registra nan mes n'e iniciativa aki di TUI Care Foundation.
Green Force t'e forza tras di e proyecto di recycling cu na fin di maart caba, a recoge como 65.000 kilo di material recyclable.

Francisco "Chipen" Chirino ta keda eligi como Vice Presidente di Caribe pa CONCACAS





NA INICIO di april, tabatin e Congreso di CONCACAS, cual ta Confederacion Centro Americano y Del Caribe, cual confederacion ta cay bou di WBSC Americas Softball den e structura nobo desde 2016.

CONCACAS tambe ta esun cu lo ta responsabel pa cu Clasificasion na october 2017 momento cu paisnan miembro lo mester bay clasifica pa por drenta Juegos Centro Americano y Del Caribe cu ta wordo ogranisa pa ODECABE.
Den e proceso aki, CONCACAS tabatin su Asamblea na Valencia y Chipen Chirino a keda postula pa un puesto vacante di Vice Presidente pa CONCACAS pa region Caribe y a core contra Godfreey Been di Turks & Caicos.

Despues cu Presidente di CONCACAS, sr. Carlos Lopez di Puerto Rico a duna su "President Report" di ultimo 4 añanan unda den dicho documento a repasa den breve historia di CONCACAS, cual Confederacion porcierto ta celebra su di 50 aña di existencia e aña aki por a observa cu dado momento un potret di Chipen Chirino a aparece riba pantayanan grandi den sala como e prome persona na final di aña 1977 a wordo induci den Hall of Fame di CONCACAS despues di a traha basta aña den dicho Confederacion.

Mesora Chipen a ricibi un aplauso grandi di sala. Den 18 pais miembro di

Those we love, don't go away, they walk beside us, every day. Unseen, unheard, but always near, still loved, still missed, still very dear.

Riba 6 April, 2016 a bay sosega den brasa di Senjor nos mama stima

Maria Louisa Kuiperi-Lacle
Mihor conoci comi "Mami, Wiwi, Tia Wiwi, Wijs"

Den nomber di management i staff di Ildo's Lottery.
Hopi forsa na famia y amigonan den e dianan dificil aki.

ILDO'S LOTTERY



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamentente di nos yui y ruman:



Rudelof Johannes Frank
Mihor conoci como " Duchi"
*7 aug 1958 - †6 apr 2016

Na nomber di su
Mayornan: Johannes Rudelof Frank (Rudy)
Ans Frank-Kieftenbelt

Rumannan: Agda Frank y yiunan: Ranzino Laclé
E. Joshua Laclé
Priscilla Laclé
Nieta: Elise Laclé
Ernestine (Rina) Frank
†Sergio Frank

Tanta: Richardina Frank-van Steenis y famia

Omonan: Vivienno Frank y famia
Richard Frank y famia
Campbell Frank

Y demas famianan na Aruba y Hulanda

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



CONCACAS cu derecho di voto Chipen Chirino ta ricibi e mayoria y ta regresa pa un otro periodo den dicho directiva despues di hopi aña.

Asina despues di basta aña un jui di tera Sr. Francisco "Chipen" Chirino lo t'ey bek cu encargo internacional pa aporta den deporte di softball. Aruba mester ta orguyoso cu un persona di un trayectoria asina largo kende a regala deporte boluntariamente mas di 60 aña di su bida educando masha hopi mucha den deporte di baseball y softball y trahando den diferente posicionnan den directiva awor ta haci historia como e dirigente di mas edad cu ta regresa como dirigente internacional pa aporta cu su experiencia den region.

Riba potret por aprecia momento cu directiva nobo di CONCACAS ta wordo huramenta dor di presidente Dale McMann di WBSC Softball Division.

ASB ta desea Francisco "Chipen" Chirino masha masha pabien y hopi exito den su funcion nobo.

Als elke druppel kon zeggen hoezeer we haar missen, dan regende het elke dag. Voor altijd op een speciale plaats in ons hart.

Riba 6 April, 2016 a bay sosega den brasa di Senjor nos mama stima

Maria Louisa Kuiperi-Lacle

Mihor conoci comi "Mami, Wiwi, Tia Wiwi, Wijs"

Den nomber di management i staff di KRB Holding N.V.
Nos ta desea full famia condolencia i hopi forsa den e dianan dificil aki.

NYC 1956 SBARRO

Quiznos Sub

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 77 aña

Sra. Norma Catharina Pers

Mihor conoci como: Moma, Tanchi Norma, Normita of Doei

Na nomber di su:
Rumannan:
†Elio, esposa Chichi Tromp y fam.
†Theresa, esposo Arsenio Eckmeyer y fam.
†Elisabeth y †Luis Tromp y fam.
†Abelina y †Florencio Stamper-Pers y fam.
Cecilio y Editha Pers y fam.
Mirna y yui Geraldine Pers y yui Gerald Maduro

Comer y compernan, sobrino- y sobrinannan, primo- y primanan, tur esnan cu ela stima manera su yuinan y demas famianan

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di april pa 4'or na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.
E defunto lo ta reposa di 2or di atardi na misa Sta Anna Noord.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever"
Psalm 23:6

Sharron Veronica Wilson-Peterson

*08-05-1962 - †30-03-2016

Husband: Ernesto Wilson (TX-5)
Children: Dario Wilson
Aeyendey Wilson
Mother : Louise Peterson
Brother : Robert Peterson + Sonnia Hassell Peterson
Sister : Nelly Peterson + Family
Nephews: Laszlo + Ahmed Charles
Uncle: Daniel + Olga
Robert Narain
Aunt: Bertha Narian

In-laws: Joyce Maxwell and Family
Bato Wilson and Family
Tootsie Wilson and Family
Irma Wilson and Family
Hector Wilson and Family

Related to the families/relatives: Peterson, Wilson, Rodgers, Maxwell, Webb, Albertus, Charles, Romney, Hodge, Busby, Martijn, Esser, Brooks, Martina
Farewell service will be held on Saturday April 9th 2016 at The Santa Theresita Church in San Nicolaas from 9 to 11 am. After the service she will be cremated.
Opportunity for condolences Aurora funeral Home Friday April 8th 2016 from 7 to 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Met immens verdriet maken wij het overlijden bekend van :



Louis Ramon Rincones

*19 augustus 1945
†07 april 2016

Uit naam van zijn echtgenote: Irmgard Rincones-de Roo en zijn dochter Rosalinda Rincones

Gelegenheid tot condoleren bij Aurora Funeral Home op dinsdag 12 april 2016 van 19:00 tot 21:00 uur.

Het afscheid voor de crematie zal plaatst vinden op woensdag 13 april 2016 van 14:00 tot 16:00 uur.

Door ons enorme verdriet zijn wij niet in staat om bezoek aan huis te ontvangen.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:



Johanna Carrilho Gonzalez
Vda. di Egbert Carrilho

Mihor conoci como "Nachi", "Nana"
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan: André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort
Manera yuinan: Mabel Casuela & Nelson Casuela
Nieto & Nietanan: Lucien Carrilho & famia
Eugene & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quillon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathan Wolff
Bisanieto(a)nan: Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen, Sharona, Eléanne,Myra, Jcé
Ruman: Simon Gonzalez & famia, Comer & Compernan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirksz, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Middendorp, Bouva, Esser, Felter.
Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Magdalena Britten-Thiel

Mihor conoci como "Ija"
*22 juli 1935
†07 april 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia
fayecimiento cristianamente di :



Bernadito Boekhoudt

Mihor conoci como "Dico"
*07-07-1946 + 05-04-2016

Na nomber di su
señora : Petra Boekhoudt-Tromp
Yuinan: Margareth Boekhoudt
Gabriel Boekhoudt
Nieto: Tyler Boekhoudt
Rumanan: Regina "Ina" Boekhoudt
Simona "Mona" Boekhoudt
Leon "Buchi" Boekhoudt y famia
Hyacintha y Roque Irausquin Boekhoudt
Reinira "Rita" Boekhoudt
Simon "Chommy" y Glenda Boekhoudt Leest y famia
Swa y Cuñanan : Leon Tromp y famia
Lea Tromp Farro y famia
Juanita Tromp
Juan Tito y Evelyn Tromp Henriquez y famia
Pedro y Beatriz Tromp Wolff y famia
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico "Tico" Kelly
Gregory Kelly
Iha: Maiky y Lesbia Becker Bremo y famia

Amiganan di cas: Theresita de Cuba, Wilhelmina (Juff Miep) Van der Burg y Ludwina Croeze

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Boekhoudt,Tromp, Thiel, Becker, Dijkhoff, de Cuba, Kelly, Britten, Erasmus, Maduro, Farro,Leest, Geerman,Hernandez, Schwengle, Gomes, Solognier, Ras.
ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa compañanan na e acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 9 di April pa 3.30'or atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal di "Dico" lo reposa for di 1 or di merdia den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 8 April 2016 di 7 'or – 9 'or p.m.

Nos ta lamenta cu despues di Entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Elisabeth Filomena Wever-Feliciano

*19-11-1945 - †08-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Geeerman-Delaney

Mihor conoci "Maria of Mama la"
Vda. di Chonpin Geerman
*08-04-1935 - †06-04-2016

Na nomber di su yiunan: Demetrio "Mete" Geerman
Antonio "Tony" & Filomena Geerman-Ruiz
Ignacio "Ino" Geerman
Agripino"Ibo" & Soraida Geerman-Paskel
Gabriel"Gabi"Geerman
Hubert Geerman

Mescos cu yiu: Franklin"Flepper"Orman. Theo Rasmijn, Theo Koolman, Haimito, Maria, Lelia, Mergina, Gregory Kwidama, Arillio, Raffmildo, Trina.

Nieto(a)nan: Julissa, Anthony, Bryan, Alfredo, Edeliene, Marlon, Mirleen, Edliza

Bisanieto(a)nan: Diondra, Daywjohn, Daylan, Bryson, Ryson. Emillene

Rumannan: Romana"Chuchu" Hassel-Delaney y yiunan
Siria Perez-Delaney y yiunan
Eleonora"Launora" Angela-Delaney y yiunan
Rosa"Rosalinda" & Ronald Malmberg-Delaney y yiunan
Julieta "Julia" Delaney-Koolman y yiu
Mario"Jenky" & Irena Delaney-Paesch y yiunan
Timotheus"Shanco"& Mena Delaney-Ras y yiunan
Bertrando"Bal" & Ida Delaney y yiunan

Su bon bisiñanan: Ven & Lisette, Eldi, Evelina, Ruby, Asing, Maria, Edy, Miss Marie, Farina, Alvin, Sonia & Vito., Mai & Maria

Su Ihanan, Primo(a)nan, Subrino(a)nan, Comer y Compernan y demas famianan: Geerman, Hassell, Perez, Angela, Koolman, Malmberg, Delaney, Koetsveld, Curiel, Rasmijn, Loopstok, Kransen, Maduro,Danje, Ras, Leito, Gonsalves, v/d Biezen, Croes, Thiel y Paskel.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 12 di april 2016 di 2'or pa 4'or na misa Sagrado Curason na Savaneta. Despues lo sali pa santana Catholico di Savaneta. Defunto ta reposa na cas 11'or di mainta pa 1:30 di merdia.

Adress pa condolencia: Royal Funeral Home, Cumana 44, dialuna 11 april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:



Claudio Ernesto Martina

Mihor conoci como " Netto "
*30-10-1948 - †03-04-2016

Na nomber di su casa stimá: Maria (Chia) Martina-Kock

Su yiunan stimá: Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera
Su nietonan stimá mescos cu yiu: Stephen y Stepheny Martina
Nietonan stimá: Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina
Rumannan: Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respektiva famia
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respektiva famia
Ihanan: Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan: Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respektiva famia
Co-suegro y suegra: Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan: Jojo Loefstop y yiunan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu: Laura y Benito Loefstop-Lopez y yiunan
Niurka Kock y yiunan
Mescos cu bisanietonan: Jay-Niu y Jah-Niu Kock

Su amigonan di cas: Miro Erasmus, Eddy Kock y Swinda Bernabela

Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse Wegenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistadnan di Young Fellow y Hooiberg Store.

Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolencia na cas: Meiveld 35 di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entiero lo tuma lugar: Dialuna 11 di April 2016 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home

Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a menciona algun persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Francisca Petronilia Koolman-Maduro

Cariñosamente jama "Sita, Mama, Pepe Sita, Pepe Sota"
*04-06-1951 – †02-04-2016

Esposo : Eldi Koolman
Yuinan : Agnes y Elvis Henriquez Koolman
Elizabeth Koolman
Eldito (Dito) Koolman
Danilo (Dani) Koolman
Mescos cu yui : Haime y Leerya Henricus y famia
Haimee v/d Biezen
Jaimito Alvarez Peña
Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
Tata y Mama : †Nicolaas Maduro y Catharina Geerman
Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel Geerman y famia
Maria Maduro
Brigida (Dachi) Maduro y famia
Remencio Werleman
Laurencio y Marjorie Werleman dos Santos y famia
Jozef Werleman y famia
Mendino Werleman y famia
Salamon Maduro
Tomas Maduro y famia
Marlene Werleman y famia
Marina Werleman
Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico Yarzagaray y famia
Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosita Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Allen- Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Robert (Robbie) Koolman
Erwin Flanegin
Pepe: Nena
Freddy Flanegin
Bisiñanan: Evelina Henricus y famia, †Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan, y demas bisiñanan.
Amigo y amiganan di cas : Carlito, Rebecca y Rachella
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona,
Omo y Tantanan, welo y wela,
Comer y Comper y Iha.

Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra Casino

Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Willems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernandez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yarzagaray, Danies, Henricus, Flenegin, Tromp, Kock, v/d Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Peña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze, Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 9 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi.

Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre

Nos ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como "Lucho of Loui"
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na nomber di su
Querida Esposa: Neida Simon-Padilla
Yuinan: Belinda (Linchi) y Peter Hassell-Simon & famia
Regina (Nina) Simon y Francis Dirks & famia
Rosa (Rosi) y Antonio Bryson-Simon
Martin (Papito) y Mariela Simon-Dirks & famia
Rosario (Chayo) y Eugene de Lange-Simon & famia
Luis (Ito) y Lucelly Simon-Lopez y famia

Niëto(a)nan: Melinda Hassell
Revin Brooks
Adelaida Simon y famia
Marisol Simon y famia
Maribel Simon y famia
Dylan de Lange
Judeska Simon y famia
Jonathan Simon
Miguel Simon
Exilene Croes
Victor Hanley
Bisanieto(a)nan: Meliray, Jomar, Xianthy, Aaliyah, Brayon.

Rumannan: Rudolf Simon y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia
Gwendolyn (Gwenny) & Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
Robert (Robby) & Liechi Simon-Zievinger y famia
Edwin (Eddy) & Annie Simon-Henraat y famia
†George & †Aura Simon-Rojas
Dornal Simon
Charles (Charlie) & Hortencia Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy & Ludwina Simon-Tromp y famia

Swa & Cuñanan: Alba Arends y famia
Lorenzo Padilla y famia
Amalia Albus y famia na Colombia
Carlos Albus y famia na Colombia
Jorge Albus y famia na Colombia
Irma Albus y famia na Colombia
Dalida Garido y famia na Venezuela

Su bon bisiñanan, amigonan y conocirnan: Effer, Franken, Larache, Broadbelt, Quandt, Tromp, Rafaela, Hanley, Fujooah.

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Ihanan, Subrino y Subrinanan y conocirnan y demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Merca : Simon, Padilla, Hassell, Brooks, Bryson, De Lange, Lopez, Dirks, Growell, Bitorina, Winklaar, Dorbeck, Flanders, Albus, Arends, Gabriel, Lesire, Rawlins, Croes, Hanley, Garido, Prospero.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 april 2016 for di 9'or pa 11'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia diabierna 8 april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



“Ami ta e resurekshon y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri
y tur esnan cu ta biba y kere den Mi lo no muri nunca.”
Juan 11: 25-26
Cu inmenso dolor den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur e amor y cariño cu ela duna nos,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos casa, mama, wela, bisawela, cuña,tanta y madrina:

Maria Louisa Kuiperi –Laclé

6 maart 1924 – 6 april 2016
Cariñosamente yama: Mami, Weis, Wiwi.



Na nomber di su:
Casa: Michael Kuiperi
Yiunan: Maritza van Romondt –Kuiperi
Michael Kuiperi y Micherline Anglade
Selpha y Leo Sybrandy –Kuiperi
Nieta manera yiu: Nancy Kuiperi
Nieto- y nietanan: Michael-Leo y Emely van Romondt
Maarten-Jan y Elizabeth van Romondt
Marc-Anthony y Skyler van Romondt
Ginonne Severina
Alex Laclé y Stacy Baumann
Mina Sealiti
Bisanieto- y Bisanietanan: Vincent, Elizabeth, Alessia, Kendall, Aidan, Angeline, Adam, Ian
Cuñanan: Hillary (Chichi) y Delwin Gomez-Kuiperi
Els Laclé-Schwartz
Janchi Schotborgh
Sobrino-y sobrinanan: Rolando, Bruce, Adriana, Juan Carlos, Mario Federico, Jean Paul, André (na Costa Rica), Martha y Harold, Casper y Debby, Margreet y Huub, Elsje, Sandra y Bob, Carolien y Anthony, Shirley, Lesley y Maria, Marilina,Gina, Rino, Norman, Mark, Stan y Wilma, Lisa, Jenny y David, Monique, Lativa, Tania y Michel.
Ihanan: Brenda Every
Farah Janira Boekhoudt

Demas famia, amigo y amiganan

Ta invita pa e acto di despedida di nos Mami stima cual lo tuma lugar Diasabra 9 di april 2016 entre 2 or pa 4 or di atardi na Royal Funeral Home. Despues ta sali pa Santana Protestant na Playa. Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Mireille Sint Jago (MEP):

Na 2015 mas cu 30 tienda den Caya G.F.Betico Croes mester a sera nan porta



"**NOS** tur sa cu e situacion na Aruba ta malo. Nos tur por wak con dia pa dia mas tienda ta sera nan porta pa semper. Con tin varios tienda cu no ta sende airco mas y laga nan portanan hancho habri pa logra por lo menos un benta pa dia.
E siman aki nos por a nota con a celebra na grandi cu un tienda di paña di 4 piso a habri su portanan den Caya G.F. Betico Croes. Pero nos tur sa e storia di berdad. Cu e cantidad di negoshi cu ta sera ta subi mas rapido cu tin negoshi cu ta habri.
Nos tur sa cu e pintura cu Mike Eman kier pinta pa nos, ta uno di fantasia cu un Arco Iris shinishi", na palabra miembro di MEP, sra. Mireille Sint Jago.

"Locual nos no ta tende nada di dje, t'e dolor cu e empleadonan den Caya G.B. Betico Croes a pasa dor di dje. Den un aña tin 33 tienda den Caya G.F.Betico Croes, cu mester a sera nan portanan, pasobra no tin benta.
Di bayna e doñonan di negoshi cu ainda tin, por sobrebibi. Mayoria di nan, nan mes mester traha den nan propio negoshi enbes di maneha e negoshi tras di cortina. Nos tur a nota con varios tienda, cu tabata existi pa decadas largo, a muri na un manera silencioso y tristo.

Awor e pregunta ta, cuanto di e tiendanan por a florece, si Aruba tabata gosa di un bon maneho manera den tempo di gobernacion di MEP. Tempo cu no tabatin tram, cu no tabatin parkeermeter y cu BBO tabata e unico problema cu nos Arubianonan tabata tin. Placa cu tabata wordo uza pa trece prosperidad y crecemento di economia di Aruba.

E tempo ey nos tabata resta placa ainda pa bay haci compras den Caya G.F. Betico Croes. Awor no resta ni un "yotin" den nos cartera pa nos bay gasta den caya. E placa awor ta wordo gasta na un prijs di coriente sumamente halto, na Serlimar, pa nos paga demasiado hopi placa na gasolin tur luna, durante un tempo cu nunca prome den historia gasolin tabata asina barata.
Ainda falta p'e Gobierno aki kita e BBO cu nan a hasta subi cu e porcentahe pa BAZV", segun sra. Sint Jago.

Promesanan falso di AVP cu nan lo habri Valero bek, awor ta laga varios hende rabia, pasobra e Gobierno aki ta tuma nan haci.
"Si pa 6 aña largo mi no tin ganashi cu mi negoshi, pasobra e economia di Aruba no ta crece, mi unico opcion ta pa abandona Aruba." Asina un amigo di mi, cu tin su propio negoshi, a comparti e dolor cu e ta sinti.

Mientras cu Prome Minister Mike Eman ta celebra cu un tienda a habri, tin 33 doño di trabou cu mester a manda nan trahadornan cas dor di e mal maneho di AVP y wak con solo a baha pa nan negoshi. Mike Eman lo laga un y tur papia malo partido MEP y acusa lider di MEP, pero nada cu ningun di nan a yega di acusa Evelyn Wever Croes di dje a wanta den Corte.

Partido MEP a prueba den pasado caba cu nan por maneha finansa di Aruba na bienestar di pueblo di Aruba. Mientras AVP tin e 'honor' di tin un Minister di Finansa cu a wordo manda prison! MEP a logra un surplus y balanced budget, AVP a redobla e debe nacional den apenas 5 aña, sin cu tin return of investment. Partido MEP lo pone Aruba bek riba tur 4 pia, pasobra ora e unico direccion pa bay t'ariba! Asina so, solo ta sali pa nos tur. Un partido cu nunca a defrauda e confiansa di su pueblo, cu nunca a entrega e autonomia di su pais y cu semper a sali na defensa di su pueblo. Aruba mester di un lider cu un curazon di un mama, un dama cu lo para banda di su pueblo manera el a para semper banda di su casa y cuida su pueblo manera e ta cuida su famia.

Asina so, nos lo por crea un clima positivo bek pa negoshinan por florece y asina crea mas cupo di trabou. Pueblo sa kico pa haci, ora e momento yega pa tuma un decicion pa cu e rumbo di Aruba. Asina so solo ta sali pa nos tur", Mirielle Sint Jago a conclui.